

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

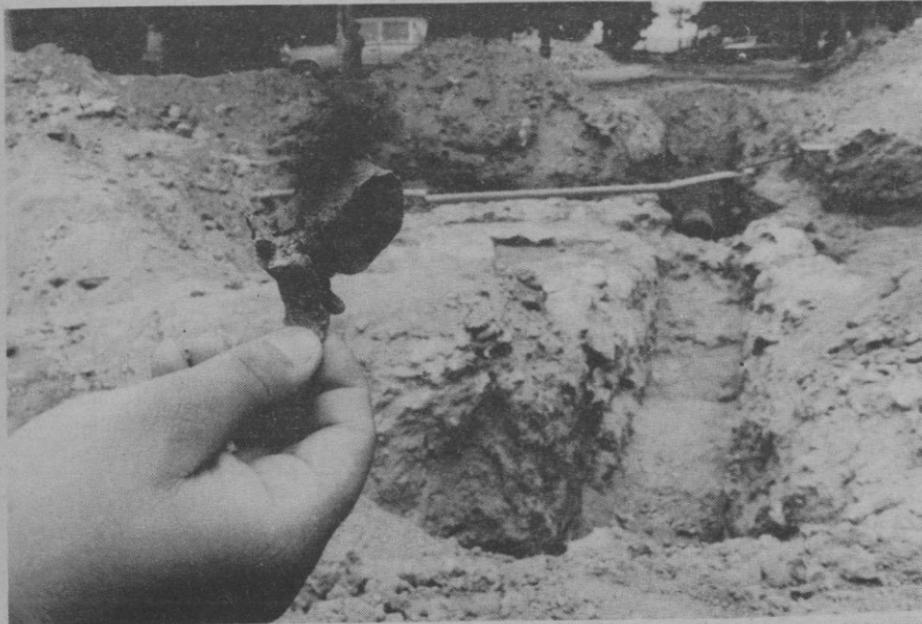
Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7 ☆ 40001 Segovia ☆ Tel. 43 72 61 (tres líneas) ☆ Fax 442432
D. L.: SG. 7 - 1958 ☆ Precio: 50 ptas.

Sábado 21 de julio de 1990
Año XC.—Núm. 27.529

SEGOVIA

Restos de tumbas medievales

aparecen en la plaza de Colmenares



M. GALINDO

Restos de tumbas, al parecer medievales, en las que se alojaban huesos humanos (como se muestra en la fotografía) han sido descubiertos en la plaza de Colmenares; dicho descubrimiento se produjo como consecuencia de la acción de una de las máquinas excavadoras que prepara el terreno para acondicionamiento de la plaza. Los expertos estudian la procedencia de los restos arqueológicos, por lo que es previsible una suspensión temporal de las obras.

El presidente de la Diputación acusa a I.U. de atemorizar a la población

(Página 3)

El Gobierno y la guerrilla salvadoreña coinciden en la necesidad de dialogar

San José.— El Gobierno derechista y la guerrilla de El Salvador llevan a cabo hoy su segunda jornada de diálogo en Costa Rica, con la firme convicción de que hay que mantener el proceso de negociación para lograr una solución política a la guerra interna que dura ya más de una década.

Así lo han dicho y ratificado ambas partes en muchas ocasiones, ante la Prensa y ante funcionarios del Gobierno de Costa Rica y de las Naciones Unidas, que observan el desarrollo de las conversaciones.

La voluntad política de avanzar y profundizar en el diálogo ha sido captada por el canciller del país

anfitrión, el costarricense Bernd Niehaus, quien lo señaló explícitamente tras entrevistarse con las partes en pugna y con el embajador peruano Alvaro de Soto, representante del secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar.

Tras la primera sesión de trabajo celebrada ayer, Alvaro de Soto dijo a los periodistas que el diálogo se planteaba de una manera "franca y cordial".

Al igual que en los anteriores encuentros, celebrados en Venezuela y Méjico, Alvaro de Soto ratificó la "confidencialidad" de las conversaciones, aunque matizó que no existirá un total aislamiento y que la Prensa tendrá acceso a las delegaciones.

El jefe de la delegación del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), comandante de Schafik Handal, afirmó categóricamente que los insurgentes quieren "mantener el diálogo", y que la amenaza de una ofensiva militar rebelde no era tal.

En un tono conciliador, Handal explicó que el FMLN sostiene su "derecho a la ofensiva", pero que eso no significaba que fuera inminente una operación militar de gran envergadura.— Efe.

ULTIMA HORA

Otras nueve personas entran en la Embajada española en Cuba

La Habana.— Otras nueve personas lograron penetrar esta madrugada (hora local) en la Embajada de España en Cuba, con lo que ya asciende a 18 el número de cubanos que han buscado refugio en esta representación diplomática desde la pasada semana.

De los nueve, cuatro penetraron en territorio diplomático por una terraza, desde un inmueble colindante de la calle de El Morro, hacia las 02,00 hora local (06,00 gmt), informaron fuentes diplomáticas españolas a Efe.

Los otros cinco treparon por la fachada exterior y rompieron el balcón del despacho del primer secretario de la Embajada, Fidel Sendagorta, hacia las 04,00 horas (08,00 gmt).

Aunque de momento no se han facilitado sus identidades, se sabe que son todos hombres de aspecto fuerte y de entre 25 y 40 años de edad.—Efe

El Museo de Europa estará en España en 1992

Madrid.— El Museo Arqueológico Nacional será junto con el Pabellón de los Descubrimientos de la Expo de Sevilla, sede del futuro "Museo de Europa" que, formado por una sala llena de terminales de ordenador, permitirá en 1992 contemplar las obras de arte de nueve museos europeos.

"La idea es mostrar la cultura de Europa, pero no en un edificio sino por medio de terminales informáticas a través de los cuales se podrá acceder fácilmente a obras e información de otros museos europeos" declaró a Efe el director general del Museo Arqueológico, José María Luzón.

Explicó Luzón que la elección del Arqueológico no es gratuita, ya que en 1892 la exposición del IV Centenario del Descubrimiento de América se celebró en un gran edificio, expresamente construido para la ocasión, denominado Palacio de Recoletos, que hoy ocupa el Museo Arqueológico.

En el proyecto participan un total de nueve museos españoles y extranjeros, entre los que se encuentran el Arqueológico y el Centro de Arte Reina Sofía, vinculados a la Red Europea de Museos (EMN), que a su vez se enmarca en el programa europeo RACE de investigación y desarrollo de las telecomunicaciones avanzadas.

Este grupo de museos europeos ha desarrollado un sistema de ordenadores, todavía en fase experimental, que permitirá, a partir de 1992, visualizar desde cualquier museo perteneciente al consorcio las obras de los demás.

Además de observar con una alta definición, el visitante puede obtener información complementaria, llevarse una reproducción impresa de la obra estudiada, varios folios explicativos y dibujos descompuestos en fragmentos ampliados mediante un sistema zoom, que son algunas de las posibles prestaciones que ofrece el sistema.

Con estas nuevas técnicas, la información tradicional de los rótulos que siempre han acompañado a las obras de arte expuestas se multiplica varias veces, "es lo que conocemos con el nombre de DIBS" explicó Luzón y añadió que esto permite "contemplar objetos similares y relacionarlos entre sí".

Este sistema, podría transformar el actual de catálogos impresos por el de "diskettes" de ordenador, pero no reduciría las visitas a museos ya que el catálogo favorece la curiosidad del público hacia estos centros.— Efe.

Se tratará el acercamiento al PSOE

El consejo político de IU se reúne para debatir un informe de Anguita

Madrid.— El consejo político de Izquierda Unida comenzó su reunión esta mañana en Madrid para debatir un informe político del líder de la coalición, Julio Anguita, discutir el desarrollo organizativo y político de IU y preparar la segunda asamblea federal prevista para el mes de noviembre.

Otro de los temas que se trata hoy es el acercamiento al Partido Socia-

lista, una oferta de diálogo propuesta por Anguita y que cuenta con el apoyo reservado de los grupos políticos que integran IU.

Los matices existentes respecto a esa forma de diálogo se refieren a la postura del PASOC e Izquierda Republicana que insisten en que no debe haber una supeditación en la coalición al programa del PSOE.— Efe.

LOTERIA NACIONAL

Premios del sorteo de hoy

246.000.000 de pesetas a la fracción 9.ª de la serie 6.ª del número 79.341

40.000.000 de pesetas al núm. 79.341
20.000.000 de pesetas al núm. 96.879

125.000 pesetas a los números o terminaciones en:
6.523 2.079 5.960 7.790 4.047

25.000 pesetas a los números o terminaciones en:
658 661 425 967 675 061
210 011 980 101 389 044

10.000 pesetas a los números o terminaciones en:
23 05 42 41

1.000.000 de pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 715.000 pesetas a los del segundo.
50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 341.
25.000 pesetas a los números terminados en 41.
5.000 pesetas a los números terminados en 1, 4 y 2.

apunte del día

LOS MAS GUAPOS

Este verano le ha tocado a Isabel Sartorius. La prensa ha dejado descansar por una temporada a los Presley, las Chavarri... La amiga -- novia -- acompañante del Príncipe Felipe es noticia permanente. Vaya donde vaya interesa lo que haga, diga o no diga, porque hay quienes saben muy bien por dónde se mueven las apetencias informativas de buena parte del personal de este país. De su vida y obras nos lo han dicho casi todo, de sus salidas y compañías sabemos ya tanto como de nuestra familia. Pero todavía deben quedar razones para llenar muchas páginas, no solamente de la singularísima prensa amarilla. La otra, la que se dice más seria, también está interesada en vender todo, absolutamente todo sobre la niña. Desde sus presencias en ciertos funerales hasta la cantidad de dinero que le va a costar a papá su estancia veraniega en un hotel discreto de una ciudad también discreta.

Los de la prensa, esos que ni comen ni duermen por conseguir la fotografía y el reportaje maravilloso de la niña haciendo aunque sea nada, también lo van a tener un poco crudo, porque los que se hacen famosos nunca quieren serlo.

La historia siempre es la misma: Los periodistas no quieren pero tienen que hacerlo, y la "prensa" de turno no encuentra explicaciones a ese acoso permanente. Intimidad y vida privada no tienen ninguna posibilidad en una guerra en la que vale todo. Y es que al lector le interesa demasiado la vida de algunos; mucho más que la propia. Quiere saber todo, absolutamente todo de los Presley, la Chavarri... y mucho más de Isabel Sartorius. El Príncipe siempre ha sido un libro abierto.

**PLAYAS BENICASIM
OROPESA DEL MAR
CASTELLON**

Venta directa constructor
Apartamentos 1ª línea de playa
Facilidades de pago 15 años, 13'5% interés

Tel. 964 - 39 39 87 - 39 38 13
31 03 38

**PLAYA ALCOCEBRE
CASTELLON**

Venta directa constructor
Apartamentos en construcción en
1ª línea de playa

Tel. 964 - 41 25 14

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

desea contratar

AUXILIARES ADMINISTRATIVOS

NOS DIRIGIMOS:

A jóvenes con la titulación de Formación Profesional 2.º Grado, B.U.P., y C.O.U., que aspiren a iniciar y/o encauzar su desarrollo profesional en la CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA a través de sus Oficinas en las Provincias de Segovia y Madrid.

SE OFRECE:

- ★ Contratación laboral en prácticas.
- ★ Categoría laboral: Auxiliar Administrativo.

SE REQUIERE:

- ★ Titulación mínima: Formación Profesional 2.º Grado, B.U.P. y C.O.U.
- ★ Obtención del título académico, dentro de los 4 años anteriores a la fecha de contratación.
- ★ Disposición a fijar su residencia en cualquier punto de la provincia de Segovia o Madrid.

SE VALORARA:

- ★ La experiencia que pueda aportarse en el ámbito comercial y financiero.

Los interesados enviarán CURRICULUM VITAE detallando formación académica y experiencia, con fotografía y fotocopia del título académico, al APARTADO DE CORREOS 198 de Segovia, ANTES DEL 7 DE AGOSTO DE 1990.

AVISO IMPORTANTE

- ★ Las pruebas de Selección se efectuarán el DIA 14 DE AGOSTO DE 1990.
- ★ Las listas de candidatos admitidos y el lugar y hora de realización de las mencionadas pruebas se publicarán el DIA 10 DE AGOSTO DE 1990, a través de anuncio en todas las Oficinas de la Caja.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

La Caja de su Tierra

Idioma «chico», idioma «grande»

Oded Sverdlik (IS-AL)

El idioma como transmisor de las opciones básicas en y del hombre. El idioma como espejo de las conmociones internas. El idioma como puente. Temas constantes de investigadores y permanente preocupación de los creadores. Miles de páginas se han escrito al respecto. Menor resonancia tiene un tópico referido a la lengua, tal vez por lo molesto y complicado del mismo: el idioma como encierro. Mejor dicho, el idioma como causa de una sensación de claustro, especialmente entre los escritores de algunas de las lenguas.

Por supuesto, aquel que ha nacido dentro de las "grandes posibilidades" no sentirá o le será difícil comprender la angustia de la limitación técnico-objetiva. Pensamos en el inglés y sus alcances en el orden internacional. Pensamos en el castellano, con todas sus variantes, hogar de cientos de millones de hispanoparlantes. En el francés y su status cultural. El problema al que nos referimos comienza a tomar cuerpo cuando nos referimos a idiomas constreñidos por los límites de un país, de una nación. Incluso una nación enorme como China, cuya lengua supera numéricamente hablando a cuanto idioma pueda tomarse en cuenta en lo que hace a Occidente.

¿Qué sabe el mundo occidental de la literatura china, de sus

orientaciones, de sus escritos? E incluso el árabe, recurrencia de decenas de millones de personas. ¿Cuántos occidentales habían oído hablar de Naguib Mahfuz antes de ganar el Premio Nobel? ¿Cuántos habían leído sus libros? Esta incomunicación es digna de un análisis en profundidad y en extenso. Por el momento nos limitaremos a señalar el hecho, hecho que debe ser motivo de preocupación para todo aquel que desee tener una visión global del desarrollo de la cultura en nuestros días.

LA LENGUA HEBREA

Porque si esta es una situación traumática para grandes entes culturales como los nombrados, debemos imaginar qué ocurre con las naciones pequeñas, donde la lengua propia puede dibujarse dentro de las fronteras geográficas.

Nuestro pensamiento se dirige hacia los países escandinavos o a Finlandia, por ejemplo. O en el caso nuestro, al idioma hebreo. Ciertamente es que en la lengua de los hebreos se escribió alguno que otro best seller de proyecciones mundiales, con alguna influencia (como la Biblia, si es que lo reducimos a una sola obra), pero sólo en los últimos años se despertó el interés por sus actuales creadores.

Por supuesto los escritores de Israel escriben ante todo para su público y no podría ser de otra manera. Pero la sensación de encierro flota en el ambiente, surge en muchas conversaciones. Ese es el motivo, esa es la razón de ser del Instituto para la Traducción de la Literatura Hebrea, con sede en Tel Aviv. El mismo ha venido desarrollando, durante los últimos decenios, una amplia obra de difusión a nivel internacional: contacto con editores, responsabilidad por las traducciones, participación en ferias de libros y eventos mundiales, etcétera. Los frutos están a la vista.

Centenares de libros se encuentran en proceso de traducción. Las fuentes extranjeras comenzaron a tomar conciencia de la rica literatura que se viene gestando en el país. Se ha llegado por su intermedio a contratos y acuerdos internacionales. Así

lo demuestra la reciente Feria de Frankfurt (Alemania), la más prestigiosa en su campo. Nili Cohen, la directora general de instituto, trajo en su valija acuerdos firmados con editoriales importantes y con publicaciones literarias, dispuestas a presentar muestras de la actual labor literaria de nuestro país,

DIFUSION MUNDIAL DE LA LITERATURA HEBREA

Las vallas van cayendo una tras otra. Antologías de grandes proporciones se publicarán en lenguas rusa y georgiana. Otras tantas selecciones (prosa y poesía) aparecerán en los distintos países de Escandinavia. En Alemania y Francia se interesaron por los libros de Amalia Cahana-Carmón y S. Izhar, dos grandes de la novela israelí. Proyectos concretos en España. En Japón especialmente libros para niños. En Polonia antologías del cuento y la poesía de Israel.

En Yugoslavia está en camino una antología en idioma serbio. En Hungría, una antología de la poesía hebrea aparecerán en breve tiempo. Y ahora también los chinos traducirán de nuestra literatura. Descontamos lo que viene apareciendo en los Estados Unidos e Inglaterra, porque ya se convirtió en una constante.

Por supuesto esta apertura hacia nuestra creación viene acompañada (tal vez es la consecuencia) de la eliminación de barreras de otro tenor. En otras palabras, existe una mayor apertura en lo que hace a la política literaria, discutible reducción de la política propiamente dicha. El cambio de actitud de los regímenes que antes soslayaban todo contacto con lo que oliera a Israel, permitió una situación más sincera y hasta más inteligente en el campo de la cultura.

Quizá, ¡por fin!, el reconocimiento de la creación de una nación como algo que supera los temporales vaivenes de las tácticas políticas. Lo cierto es que las primeras piedras fueron lanzadas y ya nadie puede soñar con retrotraer el proceso a los años oscuros. Esa es la base para el entendimiento y la comprensión entre los pueblos.



**CAMARA OFICIAL
DE COMERCIO
E INDUSTRIA**

DE LA PROVINCIA DE SEGOVIA

INFORMACION

Conforme a lo dispuesto en los artículos 218 de la Ley de Sociedades Anónimas, 26 de la Ley de Sociedades de Responsabilidad Limitada y 329 y siguientes del Reglamento del Registro Mercantil, los administradores de sociedades ANONIMAS, de RESPONSABILIDAD LIMITADA, COMANDITARIA POR ACCIONES y de GARANTIA RECIPROCA y, en general, cualquier otros empresarios que vengan obligados a dar publicidad a sus CUENTAS ANUALES, presentarán éstas para su depósito en el REGISTRO MERCANTIL de su domicilio, dentro del mes siguiente al de su aprobación (fecha tope ejercicio 1989, hasta el día 31 del presente mes de Julio).

EL PRESIDENTE, Octaviano Palomo del Pozo

Las obras de la plaza de Colmenares dejan al descubierto varios enterramientos medievales

Convendría paralizarlas para un mejor estudio del yacimiento

Un cementerio medieval podría haber sido descubierto bajo la plaza de Colmenares, cuyas obras de urbanización se han iniciado recientemente. Hasta el momento se han detectado seis enterramientos, tres de ellos ya limpios y estudiados, que podrían ser muchos más de proseguir la excavación de urgencia iniciada bajo la dirección del arqueólogo Juan Félix Arranz.

Los primeros trabajos de urbanización de la plaza, llevados a cabo por una máquina excavadora, han dejado al descubierto los enterramientos, si bien se teme que se haya llevado por delante bastantes más.

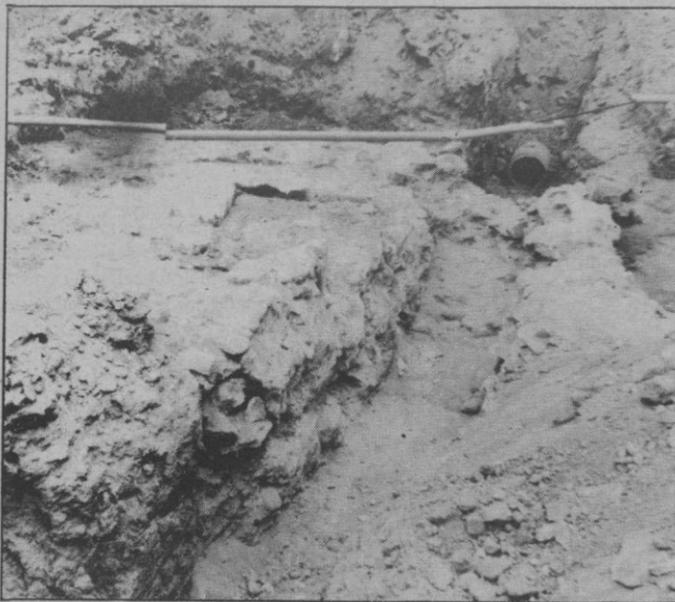
La acción de la excavadora ha dejado prácticamente sin niveles superiores los enterramientos lo que dificulta su datación. De cualquier forma y aunque la época abarque unos cuantos siglos, sí se puede afirmar que son medievales. Sus características así lo hacen pensar, entre ellas, la clásica orientación del cuerpo, con la cabeza en el oeste, frente a la salida del sol.

El enterramiento de mayor profundidad tiene la piedra labrada con forma de arco en la cabecera. Además ha aparecido mucha piedra trabada con cal y canto, lo que da idea de la presencia de una antigua construcción, así como un pequeño hueco de un metro cuadrado formado por un ancho muro de un metro de grosor aproximadamente, que bien podría tratarse de un aljive o similar.

Las especulaciones se centran sobre la pertenencia o no de los enterramientos a la iglesia de San Juan de los Caballeros, posibilidad que hace dudar la distancia que los separa del templo, cuyos únicos enterramientos hasta ahora conocidos fueron hallados en el atrio.

También parecen quedar lejanos de la que fuera iglesia de San Pablo, pequeño templo que ocupó el espacio

de los jardines existentes frente al Conservatorio de Música. De momento los trabajos arqueológicos se realizan a un ritmo escasamente recomendable. Los hallazgos del momento aconsejan que el Ayuntamiento decida un



El yacimiento en su incipiente fase de estudio



PEÑALOSA

SUCESOS

Un rayo mata a un joven de Vallelado

Un joven de la localidad de Vallelado, falleció en la tarde del jueves como consecuencia de una descarga eléctrica. Juan Baeza González, de 19 años de edad, fue encontrado muerto sobre el tractor con el que faenaba en una finca. Presumiblemente la descarga de un rayo fue la causante de su electrocución, si bien en un primer momento se especuló con que alguno de los tubos de riego que manipulaba hubiese impactado contra cables del tendido eléctrico.

El entierro del muchacho se celebró ayer por la tarde, en medio de las lógicas escenas de dolor de sus padres, hermanos y familiares, y la consternación de todo el vecindario.

de momento los trabajos arqueológicos se realizan a un ritmo escasamente recomendable. Los hallazgos del momento aconsejan que el Ayuntamiento decida un

PARALIZAR LAS OBRAS

Los restos de la cerámica que han aparecido no aportan ningún dato revelador. Tal y como es habitual en Segovia, la cerámica de distintas épocas, romana, celtibérica, medieval y moderna aparecen sin nin-

gún contexto, es decir, revueltas. De momento los trabajos arqueológicos se realizan a un ritmo escasamente recomendable. Los hallazgos del momento aconsejan que el Ayuntamiento decida un

F.A.

MAS DE 300.000 PESETAS POR MONITOR

El tema de los monitores de natación centró el debate político de la sesión de ayer, tediosa y veraniega, donde casi todos los asuntos fueron aprobados por unanimidad. La

El presidente de la Diputación acusa a IU de recurrir a una campaña de atemorización a la población

Mientras sólo defiende los intereses económicos de algunos monitores de natación

El presidente de la corporación provincial, Javier Reguera, criticó ayer duramente a izquierda Unida (IU) a quien acusó de haber recurrido a una campaña de atemorización a la población para defender los intereses económicos de un grupo de monitores de natación. En días pasados IU hizo público un comunicado en el que se acusaba a la Diputación de rechazar la posibilidad de tener monitores cualificados en la campaña "Aprende a nadar" y optar por realizarla con socorristas que, en muchos casos, son los contratados para la vigilancia de las piscinas y el público en general.

Para IU, la corporación mantenía una actitud "tacaña" y prefería el ahorro de una miseria de dinero a garantizar la calidad de los cursillos "y lo más grave, la seguridad y la vida de los cursillistas y la de los usuarios de las piscinas".

A juicio de Reguera este comunicado es "demagógico y manipulador", además de falso y lamentó que IU se hubiera atrevido a introducir visos de temor en las conciencias de las familias cuyos hijos asisten a los cursos, cuando el fondo de la cuestión era sólo de índole económico. El pleno rechazó una moción de IU, con los votos en contra del equipo de gobierno, PSOE-CDS, y la abstención del PP, en la que se pedía la contratación de un monitor para aquellas piscinas donde coincidiera que el monitor del cursillo es a la vez el socorrista de la piscina. Reguera señaló que las instrucciones dadas a los ayuntamientos dejan claro que los cursos deben celebrarse antes de abrir las piscinas al público y que, en ningún momento, los municipios habían expuesto problemas de seguridad ya que, además, según la normativa, es preciso que haya dos socorristas por piscina. En la explicación del voto, Rafael de las Heras, vicepresidente primero de la corporación, dijo que el CDS había rechazado la moción no por estar en contra de la seguridad en las piscinas, sino porque la Diputación es sólo responsable de los cursillos y no de la instalación.

campaña "Aprende a nadar", organizada por el área de Bienestar Social de la Diputación, dura tres semanas, afecta a 2.500 niños y a 24 piscinas y cuenta con un presupuesto de 7,6 millones de pesetas, subvencionado en parte por la Junta y con las inscripciones de los alumnos, a razón de 1.500 pesetas por niño. En respuesta a una pregunta de IU, Javier Reguera insistió en que, pese a no existir disposición legal que diga si estos cursillos

deben ser impartidos por monitores o socorristas, la Diputación ha tenido prioridad para contratar a monitores, y se ha llegado a un acuerdo con todos los que se han presentado y han aceptado las condiciones impuestas por la corporación. Según el presidente de la Diputación, un grupo de monitores, a los que pidió que reconsideraran su postura, ha hecho planteamientos económicos "inaceptables". A título de ejemplo, Javier Reguera explicó que, el año pasado, los monitores percibieron más de 2.000 pesetas por hora trabajada lo que venía a suponer un sueldo mensual, a razón de 40 horas semanales, de 342.857 pesetas, "superior a los licenciados técnicos de nivel de jefatura de servicio". Este año, según el presidente, se ha intentado negociar con los monitores otro tipo de retribuciones que consisten en un sueldo de 100.000 pesetas por campaña más 20 pesetas por kilómetro. Para Reguera, salvo que no sea el tema económico, no se entiende la postura de IU pues la campaña tiene los mismos perfiles que el pasado año.

Fernando Ecija, portavoz de IU, dijo que se reivindicaba la seguridad, tras rechazar que se enmascarasen reivindicaciones económicas de los monitores, y aseguró que los cursillos se imparten cuando las piscinas están abiertas al público.

PATRONATO DE TURISMO

Entre otros asuntos, la corporación provincial dio su aprobación a los estatutos para la constitución del Patronato Provincial de Turismo y al inventario general de bienes de la Diputación, que asciende a 1.752 millones de pesetas. Con la abstención de IU, quedó aprobado un convenio entre la Consejería de Cultura y Bienestar Social de la Junta y la Diputación para la cooperación en los programas de protección y tutela de menores, prevención de la marginación y delincuencia juvenil. Se aceptó otro convenio con la misma Consejería para realizar un programa de prevención con menores en riesgo de marginación en la zona de Riaza y suscribir un acuerdo con el Ministerio de Educación y Ciencia para desarrollar un programa de educación de adultos y alfabetización.

A.M.

TELEFONOS DE URGENCIA

Protección Civil	006
Comisaría	425161
Patrulla Policía	091
Policía Municipal	431212
Policía Nacional	434242
Guardia Civil	426363
Bomberos	422222
Renfe	420774
Hospital General	436363
Servicio Normal de Urgencias (Hospital Policlínico. De 5 a 9 h.)	432750
Cruz Roja	430311
Ambulancias L. Alvarez	430028
Ambulancias La Fuencisla	434414
Telegramas por Teléf. ...	222000

TAXIS:

Plaza Mayor	436680
Plaza Azoguejo	436681
La Albuera	420258
Estación Renfe	433666



HOSTERIA DE PEDRAZA

DESDE HOY

INAUGURADA NUESTRA BARBACOA

Reserve su mesa

Teléfono 50.98.35

SANTA TERESA
MATERIALES DE CONSTRUCCION
LA LASTRILLA Tel. 43 77 00

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Domingo 22 de julio

Van 203 días; faltan 162
Sol: De 7,3 a 21,39 horas.

PARA EL LUNES

Lunes 23 de julio

Van 204 días; faltan 161
Sol: De 7,4 a 21,38 horas.

SANTORAL

Domingo: Santos: María Magdalena, Cirilo de Antioquía e Hilario.

Lunes. Santos: Brígida, Ana de Constantinopla y Rómula.

PENSAMIENTO

"La vida tiene una sola puerta de entrada y más de mil de salida".

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Mateos Rueda. San Francisco, 9

Mañana: Hernanz Cano. Puente de San Lorenzo, 5.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.



n.º premiada ayer

25228 SERIE 017

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Segovia vista por Cloweiller y Juan Romero. Hasta el 31 de julio.

EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Segovia)

Trabajos de la Escuela Taller Provincial. Hasta el 6 de agosto.

CENTRO CULTURAL CANONIGOS

(San Ildefonso)

Dibujos de José María Ortega. Hasta el 22 de julio. Laborables, de 19,30 a 21,30; festivos, además, de 12,30 a 14,30.

EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones:

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 679,3 m/m.
Viento del E.
Temperatura máxima: 34,6°.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 680,7 m/m.
Viento en calma
Temperatura mínima: 21,6°.
A las 8: 21,7°.
Lluvia recogida, inapreciable.

CINE

Hoy Sala MIRO, 8 y 11, "Más allá de la aventura". Terraza Cine de Verano Los Zuloaga, 10,30, "Encuentros: Agapito Marazuela".

AVISOS

EXCURSIONISTAS JOVENES POR FRANCIA

Gabinete de Prensa del Gobierno Civil.—Según comunica el Consulado de España en Bayona, las autoridades francesas han dispuesto la prohibición de circular por todo el territorio francés, autobuses con más de 15 menores de dieciséis años, tanto franceses como extranjeros.

Dicha prohibición afecta al día 28 de julio del año en curso desde las 00,00 a las 24 horas, rechazándose en los puestos fronterizos a los autobuses que no cumplan dicha norma.

Lo que se pone en conocimiento de los ciudadanos a los efectos oportunos.

CONCURSOS

CONVOCADO, EN SU DECIMA EDICION, EL PREMIO FELIX RODRIGUEZ DE LA FUENTE

Ha sido convocado el Premio Félix Rodríguez de la Fuente, para la conservación de la naturaleza, en su edición de 1990. Este concurso, dirigido a escolares y profesores de toda España, fue creado hace diez años, por la Compañía de Seguros Plus Ultra.

Desde el pasado año, el concurso consta de dos fases: Una de carácter autonómico y otra estatal, en la que participan los finalistas de cada autonomía. Los alumnos de EGB, BUP y Formación Profesional, de cada Comunidad Autónoma, pueden participar realizando un herbario con las quince especies más características de esa autonomía, acompañando el trabajo con una descripción de la forma en que se realizó, así como de las características del lugar, época y demás datos de interés.

Hay premios para los ganadores

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LOS PARLAMENTOS DE LETONIA, ESTONIA Y LITUANIA DECIDEN POR UNANIMIDAD INCORPORARSE A LA UNION SOVIETICA

Kaunas.—El Parlamento, que ha decidido la incorporación del país a la U.R.S.S., se había reunido esta mañana en sesión extraordinaria, a la misma hora que en los demás Estados Bálticos, según se había anunciado, para adoptar medidas de gran interés.

En el curso de la reunión se ha tratado de la incorporación de Lituania a la URSS. El ministro de Justicia expuso en un largo discurso las "conveniencias" de esta incorporación. Terminó diciendo que, puesto que el Parlamento había aprobado la constitución soviética de Lituania, este país y la URSS debían unirse. Lituania debe figurar en la URSS como una República soviética autónoma. Esta proposición ha sido aprobada por unanimidad. La sesión continuará el lunes próximo.—Efe

Kaunas.—El ministro del Interior, Gidvila, ha dado lectura al comienzo de la sesión a una declaración, por la que se proclama la Constitución soviética como Constitución del país. La proposición ha sido aprobada por unanimidad.—Efe

TAMBIEN ESTONIA Y LETONIA

Riga.—Los Parlamentos de Estonia y Letonia han votado por unanimidad la transformación de los Estados en Repúblicas socialistas soviéticas, decidiendo al mismo tiempo pedir inmediatamente a Moscú que los dos países más Lituania pasen a formar parte de la URSS. Despachos enviados por las tres asambleas a Stalin y Molotoff piden la realización inmediata de esta voluntad. La respuesta es esperada esta noche.—Efe

de la fase autonómica y para los de la final nacional. Estos últimos viajarán a uno de los parques nacionales españoles.

El plazo de recepción de trabajos, en ambas categorías, finaliza el próximo día 15 de diciembre de

1990.

Los interesados podrán solicitar las bases a Plus Ultra, Compañía Anónima de Seguros, plaza de las Cortes, 8. 28014 Madrid. Y, también, en cualquiera de las delegaciones de esta compañía en España.

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia, pone en conocimiento de todos los vecinos de Ayllón y su comarca que en la tarde del próximo martes, 24 de julio, y en horario de 5,30 a 9,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Centro Médico de Ayllón, a cargo del Equipo Móvil de Extracciones de la referida Hermandad.

GUIA MEDICA Y SANITARIA

Doctor N. JIMENEZ MUÑOZ - DELGADO

Planificación familiar, ginecología y obstetricia

Consulta previa petición de hora (de 5 a 7 de la tarde), lunes, martes y viernes

Gobernador Fdez. Jiménez, 11, 5.º A - Teléfono 42 86 24

PRIMER ANIVERSARIO

LA SEÑORA

D.ª Anisia Herráez Navas

Falleció en Segovia el día 23 de julio de 1989

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie el día 23, a las 8 de la tarde, en la parroquia de Santa Eulalia, será aplicado por el eterno descanso del alma de la finada.

Su esposo, Eusebio Gómez Gómez; hijos, María del Pilar y Miguel Angel Gómez Herráez; hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

Música de Cámara

Un J. S. Bach de concurso en el primer concierto del ciclo de guitarra

Que todas las notas escritas por Juan Sebastián Bach en alguna de las grandes obras que compuso — Partitas, Suites, conciertos— suenen en una audición en su sitio, ya es bastante infrecuente. Que lo hagan en una guitarra, prácticamente imposible. De ahí la reflexión de Rubinstein a Segovia, que cuenta Sabicas, cuando "estaba tan ufano tocando su Partita, y le dijo: "Convénzase, Andrés: a Bach sólo se le puede tocar en el piano". Si no se roza una nota, se pierde la afinación: la catarata de ideas musicales del Patriarca no caben, diríase, en un cauce tan estrecho. Hasta que se lo propone un alemán como Jörg Remy, que tiene una técnica impecable, un sentido musical ordenado y agudo, y además una voluntad inflexible. Que es lo que tiene este joven Premio "Andrés Segovia" además de una personalidad musical bien dibujada, a sus pocos años. Anoche lo que se oyó con la satisfacción de lo pleno fue a Bach, ordenado, limpio, comunicativo y válido en su guitarra. También la endiablada Gran Sonata de Paganini, que recuerda en su primer tiempo el Concierto de violín en su tema recurrente, y que acumula todas las dificultades habituales en el compositor, que pretendía sobre todo demostrar que era el mejor violinista conocido.

En la segunda parte, y después de una pequeña explicación en inglés del artista, una obra de Toru Takemitsu: "Folios para Guitarra", estreno en la Semana. Los japoneses tiene un orden musical muy apropiado para escribir música contemporánea: sus períodos expresivos, que componen con una escala de valores diferente de los occidentales, cooperan a esa especie de balbuceo inefable en que se está convirtiendo la música de nuestro tiempo. Si se hace seriamente, el resultado es bello, y éste, en concreto, lo es. Y por último, los compa-

ses, tan nuestros, de la Suite Española de Albéniz, en que la belleza formal, enorme, y la soberbia ejecución mostraron las causas del Premio de Jörg Remy. Si a esta música le falta aún una punta de duende, cosa poco exigible en un alemán del Norte, ya lo adquirirá en su carrera, que auguramos larga y plena de acierto. El público lo entendió así, y sus aplausos arrancaron del joven artista un bis en que de nuevo brilló su arte.

Y de este modo comienzan en Segovia las actividades de los Cursos de Verano de la Universidad Complutense, con ausencia, debe decirse, de cuantos tanto dicen en esforzarse para que vengan.

M. Carretero

LOS PROXIMOS RECITALES

Mañana se celebrará el tercer recital de guitarra de los cuatro organizados como extensión de la Semana de Música de Cámara, como actividad de los Cursos de Verano de la Complutense en El Escorial. Estará a cargo de Hugo Geller, que ha preparado un programa a base de obras de Alonso Mudarra, Fernando Sor, Joaquín Turina, Héctor Villa-Lobos, Enrique Granados, Astor Piazzolla y Joaquín Rodrigo.

Finalmente, el lunes actuará, dentro de estas audiciones de solistas del Concurso Internacional "Andrés Segovia", de guitarra, el cordobés Francisco Cuenca Morales, cuya intervención se fundamentará en obras de Doménico Scarlatti, Juan S. Bach, Rodrigo Riera, Raúl Borges, Ernesto Cordeiro y Flores Chaviano.

Estos conciertos, también en el alcázar, a las once de la noche. Entrada a 300 pesetas.

VII Encuentros Agapito Marazuela

Fados desde el Barrio Alto

Dicen los programas de mano que el concierto que abrió la séptima edición de los Encuentros Agapito Marazuela se celebró como todos los años en el patio de San Juan de los Caballeros. Así lo atestigua también la organización y algunas personas que pasaron por allí y oyeron música. Pero muchos de los que asistieron al concierto no están tan seguros. Los resultados de una encuesta hubieran revelado que más de uno creyó haber estado sentado frente a una taberna del Barrio Alto, intentando olvidar el calor de la noche lisboeta con un vaso de vino verde, mientras Carlos do Carmo desgranaba esa melancolía infinita que parece invadir a los portugueses.

Y es que al fado se adueñó de la noche con una fuerza tal, que hizo olvidar no sólo un desangelado patio de butacas sino ese tóxico, por desgracia vigente aún, de dos pueblos que viven juntos y se desconocen mutuamente. Carlos do Carmo con una voz llena de matices y con un dominio de la escena envidiable nos llevó de la mano de Alfama al Castillo, del Castillo al Terreiro do Paço y de aquí al Barrio Alto, su primera casa. Y sólo con el acompañamiento de una guitarra portuguesa y de una guitarra española. Todo un símbolo.

Uno puede ser muy buen cantante, pero en un concierto en directo la chispa salta o no. Carlos do Carmo hizo saltar esa chispa que establece la comunicación con el público haya o no de por medio un idioma desconocido. La gente estaba con él, porque él desde un principio estuvo con la gente, dando un paso más en la consecución de un sueño que está seguro de ver cumplido antes de morir o de dejar de cantar y que no es otro que el fin de ese desconocimiento antes dicho.

Con él supimos del fado tradicional, del fado alegre—que los hay— y el que canta las penas, del fado urbano y del que resultó de la influencia de la inmigración desde el norte del país hacia Lisboa. De le-

tristas ilustres como Saramago o Pessoa y de otros menos conocidos pero que dedicaron su vida a hacer poesía para ser cantada, conscientes de que los poetas no se mueren nunca del todo.

Al final había tan buen ambiente que el último fado se cantó sin micro, para que no hubiera ninguna barrera. "No suelo hacer estas cosas—decía después—pero estaba muy emocionado por cantar para un pueblo para el que tengo el deber de cantar".

mayor. A Kepa se le considera un virtuoso del acordeón diatónico vasco y vino a demostrarlo. Lo hizo, ayudado por un grupo de músicos que suenan muy bien. En las canciones en que interviene toda la instrumentación (batería, bajo, guitarra eléctrica, saxo...) se puede preguntar qué queda de la música vasca de raíz, aunque esto quizá sea lo de menos. Sí se le sigue el rastro en esas otras piezas interpretadas con dos acordeones y una pandereta (tocada por Motrico, otro virtuoso). Con todos los instrumentos en pie,



M. GALINDO

Kepa Junquera, al acordeón, acompañado de su grupo

Uno de los fados recientes que cantó, como muestra de que esta música sigue interesando en su país. Habla de una Lisboa que se descaracteriza con el paso de los años. Pero mientras existan artistas como Carlos do Carmo, hijo de Lucila do Carmo, ilustre fadista y una de las mejoras de su generación, parece imposible que eso pueda ocurrir.

las influencias son más variadas y el resultado de un eclecticismo muy agradable. Kepa Junquera y sus chicos dieron marcha, pero el pueblo entró menos, quizá por falta de esa chispa que a veces no se da.

Angélica Tanarro

DE AQUÍ A MAÑANA

El concierto de esta noche tiene como protagonistas al grupo catalán Tradivarius y a Kamarás, formación procedente de Hungría. Mañana se clausurarán los Encuentros con la presencia de Rebolada, Almena y los Hermanos Anoz. Ambas citas, a las diez de la noche.

DE PORTUGAL A EUSKADI

Apareció después en el escenario Kepa Junquera y su grupo. Como es norma en este Festival, no sólo se dio un salto geográfico de consideración, sino un salto musical aún

CARTELERA DE ESPECTACULOS

TERRAZA CINE DE VERANO LOS ZULOAGA

SABADO 21

ENCUENTROS: AGAPITO MARAZUELA
TRADIVARIUS (Cataluña) - KAMARAS (Hungría)

DOMINGO 22

ENCUENTROS: AGAPITO MARAZUELA
REBOLADA (Segovia) - ALMENA (Madrid) - HMNOS. ANOZ (Navarra)

LUNES 23

ARMA LETAL 2

MARTES 24

TANGO Y CASH

MIÉRCOLES 25

EL CLUB DE LOS POETAS MUERTOS

JUEVES 26

AQUÍ HUELE A MUERTO



Junta de
Castilla y León

Plan de Empleo Joven JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN

Cursos subvencionados para jóvenes parados menores de 25 años

(Lugar de impartición: SEGOVIA)

EMPALMADOR TELEFONOS

FECHAS: 24/09/90 al 26/11/90

DURACION: 200 horas, lunes a viernes
5 horas/día de media

CONTENIDO: Estudio de los materiales y herramientas, instalación de cables, empalmes de los distintos tipos de cables, averías y reparación, trabajo en repartidor.

CELADOR TELEFONICO

FECHAS: 24/09/90 al 26/11/90

DURACION: 200 horas, lunes a viernes
5 horas/día de media

CONTENIDO: Estudio de los materiales y herramientas, instalación de cables, empalmes.

IMPARTICION Y DIRECCION PEDAGOGICA



INSCRIPCION: Los interesados deberán remitir un breve currículum con sus datos personales, certificado de desempleo (INEM) y copia de D.N.I. a:

IFES

C/ Estadio, n.º 7 - Entreplanta.
47006 - VALLADOLID

En dichos cursos los alumnos recibirán el material didáctico necesario con carácter gratuito.

INSTITUTO DE FORMACION Y ESTUDIOS SOCIALES

Delegación de Castilla y León

El Consejo General del Colegio de Arquitectos Técnicos y Aparejadores de España se reúne en Segovia

Ayer comenzaron en el parador de Turismo de Segovia, las sesiones de la reunión ordinaria de la junta de gobierno del Consejo General de Colegios de Arquitectos Técnicos y Aparejadores. Esta organización agrupa a más de 28.000 profesionales de este sector.

La junta de gobierno está compuesta por un representante del Consejo General por cada comunidad autónoma, más el presidente y el secretario. Los temas a tratar en esta reunión ordinaria fueron la necesidad de una legislación específica sobre ordenación de la edificación en España, la reforma de las enseñanzas universitarias de Arquitectura y la homologación profesional de cara al Mercado Unico Europeo en 1993.

José Alberto Otero, presidente del Consejo General de Colegios de Arquitectos y Aparejadores, considera de especial importancia que el gobierno elabore una ley que regule y ordene la edificación de nuestro país. "Los usuarios cuando tienen que reclamar —dijo Otero— sobre su vivienda tienen verdaderas dificultades para saber contra quién ha de ir esa queja". "Mientras que a los arquitectos se nos exige titulación y profesionalización adecuada para



M. GALINDO

Arquitectos y aparejadores en una de las reuniones

el ejercicio de nuestra tarea —añadió— los promotores y constructores de viviendas están exentos de esta exigencia".

Para José Alberto Otero, la vivienda, como bien más caro que una persona adquiere en su vida, debería tener una documentación final que recogiera las características del bien que adquieren, así como una garantía en cuanto a la duración y resistencia de los materiales que le componen.

En cuanto a las reformas universitarias, el Consejo General de Colegios de Arquitectos y Aparejadores está en permanente contacto con la Universidad para elaborar conjuntamente programas orientados a una mayor experiencia práctica de los futuros profesionales, así como la creación de cursos de posgrado y "master" que permitan el reciclaje teórico-práctico de arquitectos y aparejadores.

M. GALINDO

Pérez de Cossío realiza un busto de Azaña por encargo de la Universidad Complutense



PEÑALOSA

El escultor segoviano junto a la obra

El artista segoviano José M. Pérez de Cossío, ha realizado un busto de Manuel Azaña, último presidente de la República española, para los Cursos de Verano de la Universidad Complutense. La escultura será presentada con motivo de la celebración del encuentro "Revisión de Azaña", que se inaugura en El Escorial, el próximo lunes, bajo la dirección del eurodiputado Raúl Morodo.

Con esta obra, Pérez de Cossío, sin recurrir a la transcripción exacta de los rasgos físicos de político republicano, ha querido expresar simbólicamente la historia de España y el final de la República con el comienzo de la guerra civil. El busto se ha llevado a cabo con un sistema de fundición de alta preci-

sión, en acero, que le da más frescura y rompe con el prototipo de la escultura.

En el encuentro intervienen, entre otros, Paul Preston, Javier Tusell, Antonio Elorza, José M. de Areilza, Luis González Seara, Ricardo de la Cierva, José Luis Gómez y Manuel Martínez Azaña. Coincidiendo con su celebración el actor José Luis Gómez pondrá en escena la obra "Azaña: Una pasión española".

Por otra parte, Pérez de Cossío intervendrá, la próxima semana, en el curso de El Escorial "La creatividad: El común origen de las ciencias y las artes". Participan escritores como José Saramago y Gonzalo Torrente Ballester y artistas como Berrocal y Lucio Muñoz.

Comenzaron las fiestas en el polígono «Mirasierra»



M. GALINDO

La juventud del barrio durante el desfile de peñas

El Polígono "Mirasierra" dio ayer comienzo de forma brillante a sus fiestas en honor de la Virgen del Parque. Las fiestas comenzaron con la concentración y el desfile de peñas por las calles del barrio. Acto seguido, Víctor Martín, delegado territorial de la Junta de Castilla y León dio lectura al pregón que daba comienzo a las ferias, invitando a

todos los vecinos a la participación activa en todos los actos. La asociación de vecinos hizo entrega a Víctor Martín de una placa conmemorativa.

La verbena a cargo del grupo "Montecarlo" puso el colofón a la jornada inaugural de estas fiestas, que terminarán el próximo día 25.

M.G.

1	9	3	0
A	N	I	
V	E	R	
S	A	R	
1	0		
1	9	9	0

f. román lópez, s.a.
amueblamiento y decoración



Juan Bravo, 20
40001 SEGOVIA

Telf (911) 436611
Fax (911) 437612

ZAMORA

La nueva oferta de Defensa eleva la valoración de los terrenos del cuartel Viriato

Zamora (Ical).—El Ministerio de Defensa ha enviado a la Comisión encargada de negociar la reversión al municipio de Zamora de los terrenos ocupados por el antiguo cuartel Viriato una oferta de negociación con la nueva valoración económica de los terrenos, que asciende a 866 millones de pesetas, seis más que la anterior valoración.

La cantidad ofertada por el Ministerio representa el valor catastral de los terrenos, al que se ha aplicado el índice de actualización de los dos últimos años, que en edificios y

terrenos se sitúa en 1.538 millones.

El documento enviado por el director general de infraestructura del Ministerio de Defensa, Alberto Valdivieso, a la comisión encabezada por el alcalde añade que estas valoraciones son "un intento de establecer referencias relativamente objetivas del valor de los elementos del cuartel". El valor definitivo deberá establecerse en el marco de una negociación entre las instituciones implicadas, lo que deja una puerta abierta a posteriores contraofertas por parte de la comisión negociadora zamorana.

Una comisión técnica hispano-lusa redactará el proyecto de parque natural para Los Arribes del Duero

Valladolid (Ical).—Una comisión técnica integrada por miembros de la Consejería de Medio Ambiente de Castilla y León y el Ministerio portugués de Medio Ambiente se encargará de los trabajos necesarios para conseguir la declaración de espacio natural protegido de las zonas de Los Arribes del Duero en la frontera hispano-lusa de las provincias de Salamanca y Zamora.

Esta ha sido una de las conclusiones del encuentro mantenido en Lisboa entre el consejero de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y

León, José Luis Sagredo, y el ministro portugués de Medio Ambiente y Recursos Naturales, Fernando Geal.

En la reunión de trabajo que siguió a la entrevista los dos responsables del medio ambiente acordaron el intercambio de información sobre esta zona fronteriza entre España y Portugal y la continuación de los estudios previos a la declaración de espacio natural protegido. Los estudios que se están realizando, debido al carácter internacional de la zona, serán presentados al Gobierno central para que sean

asumidos por el ICONA y demás organismos de la Administración central antes de ser presentados a la Comisión de Límites de la Comunidad Europea.

La CHD drenará el río Bernesga en León capital

León (Ical).—La Confederación Hidrográfica del Duero (CHD) comenzará la próxima semana las obras de limpieza, canalización y adecentamiento del río Bernesga desde León hasta el municipio de Alija. Este acuerdo se ha llevado a cabo tras la reunión mantenida entre el vicepresidente de la Diputación, miembros del Ayuntamiento leonés, el presidente de la CHD, el Ayuntamiento de San Andrés de Rabanedo y la Coordinadora de los pueblos que sufren las degradación del Bernesga.

La Confederación iniciará la próxima semana los trabajos de drenaje del cauce del río que sufre, sobre todo en verano, una gran baja del caudal y hace que las aguas residuales de León y los restos de la empresa Antibióticos formen una capa contaminante en la superficie del Bernesga.

El laboratorio interprofesional lechero, funcionará en primavera

Valladolid (Ical).—La Junta de Castilla y León inaugurará la próxima primavera un laboratorio interprofesional lechero dotado del más avanzado y sofisticado equipo de control bacteriológico, según indicó la Consejería de Agricultura. El centro lechero tendrá capacidad para analizar diariamente y en dos turnos la producción de 25.000 explotaciones ganaderas.

El laboratorio proviene de la necesidad de la Comunidad de mejorar la calidad de la leche y de concretar la puesta en marcha de laboratorios de análisis de calidad, composición e higiene de los productos lácteos.

SALAMANCA

Disminuye el déficit municipal en 775 millones

Salamanca (Ical).—La gestión del Partido Popular al frente del Ayuntamiento salmantino ha proporcionado un saneamiento de 775 millones para las arcas municipales tras el déficit que en el año 87 dejó el grupo socialista, según declaraciones del primer teniente de alcalde Francisco Rodríguez Pérez.

Rodríguez Pérez también destacó que al finalizar el pasado año el Ayuntamiento ha logrado un saldo positivo de 156 millones de pesetas.

Estos datos han sido facilitados por el PP como respuesta a las manifestaciones del grupo socialista acerca del endeudamiento económico municipal.

PIENSEN EN FRIO.

HASTA

200.000 PESETAS MENOS

NO SE CALIENTE MAS. AHORA AL COMPRAR SU ESCORT U ORION

USTED PUEDE ELEGIR ENTRE DOS REFRESCANTES OPCIONES.

200.000 PTAS. MENOS, CON O SIN COCHE

USADO, O BIEN, AIRE ACONDICIONADO LIBRE DE COSTE.

DESDE 1.240.000* PTS. (PRECIO MAXIMO RECOMENDADO INCLUIDO IVA Y TRANSPORTE)

O AIRE ACONDICIONADO GRATIS.

* ESCORT CL Y MARK II, 1.3. UNA VEZ APLICADA LA BONIFICACION.

ESCORT · ORION



OFERTA VALIDA DURANTE ESTE MES PARA UNIDADES EN STOCK. NO ACUMULABLE A OTRAS OFERTAS.

CREDITO FACIL
CON FORD CREDIT.SEGOVIA
AUTO INDUSTRIAS NUÑEZ, S.A.
Ctra. de San Rafael, 40

FORD. COCHE OFICIAL EXP'92

C A M P A Ñ A C E R E A L E S

Cobre su cosecha por adelantado

En la Caja de Madrid estamos a su lado. Trabajando en su terreno y echándole una mano para hacer que las labores de recolección de los cereales le resulten más fáciles. Proporcionándole todo el crédito que precise

para que pueda disfrutar del dinero de su cosecha por adelantado. Cuando Vd. lo necesite:

Porque Vd. se merece todo nuestro crédito, ponemos a su alcance todos nuestros medios. Por adelantado



A todo campo



CAJA DE MADRID

CONSEJO DE MINISTROS

Aprobada la normativa para las próximas elecciones sindicales

Madrid.— El Consejo de Ministros aprobó ayer un decreto que regula la composición y funciones de la Comisión Nacional de Elecciones Sindicales y un proyecto de Ley para su remisión a las Cortes de modificación de los aspectos fiscales del régimen económico fiscal de Canarias.

El aspecto principal del Decreto que crea la Comisión de Elecciones Sindicales reside en la aplicación del criterio de proporcionalidad en la representación sindical, una vez rechazado por el Tribunal Constitu-

cional el de la mayor representatividad que rigió en las elecciones de 1986.

Otro de los Decretos aprobados por el Ejecutivo regula las declaraciones que a efectos fiscales deben presentar los empresarios y profesionales, lo que permitirá la elaboración de un censo de estos contribuyentes más completo y perfeccionado que el actual, sin que ello suponga un aumento de las obligaciones formales que pesan sobre la mayoría de empresarios y profesionales.

En materia de Educación, el Gabinete aprobó un decreto por el que se crean once colegios públicos de Educación General Básica y cuatro centros de Preescolar en las provincias de Madrid, Salamanca, Valladolid y Melilla.

El Consejo también aprobó el Convenio para la adscripción a la Universidad Complutense de Madrid del Instituto Complutense de Drogodependencia, un centro de carácter privado promovido por la Fundación de Ayuda contra la Drogadicción.— Efe.

La Audiencia Nacional abre el juicio oral contra Amedo y Domínguez

Madrid.— La Audiencia Nacional ha dado luz verde para que se inicie el juicio oral contra el subcomisario José Amedo y el inspector Michel Domínguez, procesados como presuntos organizadores de los GAL, falsificación de documento público y de seis asesinatos frustrados en el sumario principal del "caso Amedo", y de la muerte del refugiado vasco en Francia Juan Carlos García Goema. La Sección Tercera de lo Penal ha acordado, además, la acumulación de los dos sumarios.

La Sala deniega además la revocación del auto de insolvencia de Francia de Francisco Paesa, solicitado por la acción popular, y conce-

der la libertad provisional de Amedo y Domínguez solicitada por su abogado defensor, Gonzalo Casado. La Sala rechaza también las peticiones realizadas por la acusación particular de insistir en la investigación de los fondos reservados del Ministerio del Interior "al no existir nuevos elementos de juicio para variar el criterio mantenido", deniega las diligencias solicitadas por el abogado Fernando Salas relativas a las armas que no han sido plenamente identificadas y la toma de huellas dactilares de los dos policías, por considerar que están suficientemente identificados y que estas dos últimas diligencias supondrían una dilación innecesaria del procedimiento judicial.

El Gobierno no adoptará nuevas medidas contra Cuba

Madrid.— El Gobierno no ha estudiado la posibilidad de romper relaciones diplomáticas con Cuba ni tiene intención de adoptar nuevas medidas en respuesta a las acusaciones del Gobierno de Fidel Castro contra el ministro Fernández Ordóñez. El Ejecutivo intentará resolver el conflicto de los refugiados por la vía del diálogo con las autoridades cubanas, según dijo la ministra Portavoz, Rosa Conde, al término de la reunión del Consejo.

"La cuestión cubana nos ocupa tiempo pero no nos preocupa especialmente", dijo Rosa Conde, quien reiteró la voluntad del Gobierno de actuar en este asunto "con firmeza,

pero también con serenidad". Los responsables del Ministerio de Asuntos Exteriores se entrevistarán la próxima semana con el embajador de España en Cuba, Antonio Serrano de Haro, que llegará a Madrid este fin de semana tras haber sido llamado a consultas por el Gobierno. En la reunión del Consejo de Ministros, el titular de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, informó de los últimos acontecimientos pero, según dijo la portavoz, no se abrió un debate sobre la respuesta que puede ofrecer el Gabinete a los comentarios del departamento de Exteriores cubano.— Efe

Redondo califica de «muy negativo para la unidad sindical» el preaviso de Comisiones Obreras

Valladolid. (Ical).— El secretario general de la UGT, Nicolás Redondo, afirmó hoy en Valladolid que el preaviso para las elecciones sindicales realizado unilateralmente por Comisiones Obreras es "muy negativo, porque resiente la unidad de acción sindical y la confianza mutua entre ambas organizaciones".

Redondo, que asistió en la ciudad a una reunión con la estructura territorial castellanoleonés del sindicato, señaló que la "estúpida y negativa confrontación" buscada

por CC:OO va a constreñir y hacer mucho más limitada la participación sindical en las elecciones que tendrán lugar a partir del mes de octubre. Según el secretario general del sindicato socialista, "Comisiones Obreras debe reconsiderar ese preaviso generalizado, escalonado y cerrado porque va a haber menos participación de tipo sindical y menos posibilidades de elegir más delegados y si algo necesita este país es representación de los trabajadores en el mayor número de centros posibles".

Anguita reconoce las dificultades de organización de IU

Madrid.— El presidente de Izquierda Unida, Julio Anguita, reconoce en un documento elaborado por él y debatido en la reciente reunión de la presidencia de IU "incapacidad organizativa" de la coalición para fomentar la discusión y difusión de sus elaboraciones políticas. El documento, al que ha tenido acceso Efe, sufrió durante la última reunión de la presidencia de IU la supresión del análisis históri-

co que Anguita hacía de los últimos procesos electorales, por considerar los otros dirigentes de IU que el documento debe ceñirse exclusivamente al marco teórico político.

Otro de los puntos suprimidos es el referente a la política de alianzas, en el que Anguita proponía de nuevo el acercamiento programático de IU a otras fuerzas, sin basarla en la referencia expresa con el PSOE.



Junta de Castilla y León

Cursos

subvencionados



Fondo Social Europeo

(Lugar de impartición: SEGOVIA)

ARTESANIA DEL CUERO

FECHAS: 17/09/90 al 14/11/90
 DURACION: 200 horas, lunes a viernes
 5 horas/día de media
 REQUISITOS: Acción destinada a parados
 CONTENIDOS: Técnicas artísticas, trabajo del cuero, técnicas de comercialización.

ARTESANIA DE LA MADERA

FECHAS: 17/09/90 al 14/11/90
 DURACION: 200 horas, lunes a viernes
 5 horas/día de media
 REQUISITOS: Acción destinada a parados
 CONTENIDOS: Almadreñas, materiales, bastones, técnicas de ornamentación, restauración, técnicas de comercialización.

TODOS LOS CURSILLISTAS RECIBIRAN UNA BECA DE ASISTENCIA Y UNA BECA DE TRASLADO PARA AQUELLOS QUE TENGAN QUE REALIZAR UN DESPLAZAMIENTO SUPERIOR A 15 KILOMETROS DESDE SU DOMICILIO

IMPARTICION Y DIRECCION PEDAGOGICA

INSCRIPCION: Los interesados deberán remitir un breve currículum con sus datos personales, copia de tarjeta de paro y de D.N.I. a:



IFES

C/ Estadio, n.º 7 - Entrepanta.
 47006 - VALLADOLID

En dichos cursos los alumnos recibirán el material didáctico necesario con carácter gratuito.

INSTITUTO DE FORMACION Y ESTUDIOS SOCIALES
 Delegación de Castilla y León



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL SEÑOR

D. Luis Pedro Sanz Yuguero

(Inspector-Jefe del Cuerpo Nacional de Policía)

Fallecido en Pontevedra en acto de servicio el día 19 de julio de 1990

A los 40 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolada esposa, María del Carmen Caramés Varela; hija, Noelia Sanz Caramés; padres, Emiliano Sanz Olmos y Patrocinio Yuguero Cañas; padres políticos, Justo Caramés Torres y Carmela Varela Martínez; hermanos, María Asunción, Antonio y Manuel Sanz Yuguero; hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará el lunes, día 23, a las 10 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia.

El cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio de San Mauro, de Pontevedra.

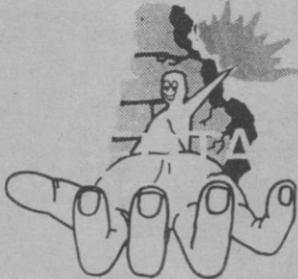
TERRITORIO

BAR DE COPAS
 MUSICA Y JUEGOS

LIBERTAD

plza. de la alhóndiga, s/n.

segovia



Terminó la visita de Delors a la URSS

La CE, un modelo económico a imitar para la Unión Soviética

Moscú.—La Unión Soviética ve en la Comunidad Europea un modelo de cooperación económica y social a imitar, según las impresiones del presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, que ayer concluyó su primera visita oficial a Moscú.

Delors, quien se ha entrevistado con el presidente, Mijail Gorbachov, y el primer ministro, Nikolai Rízhkov, entre otras autoridades soviéticas, aseguró este viernes a

un grupo de periodistas que la Comunidad aborda con suma prudencia la cooperación económica y financiera con la URSS, dada la complejidad de la situación en el país.

En la entrevista que mantuvieron ayer Delors y Gorbachov, el presidente soviético manifestó el interés de la URSS en encontrar, en el esquema de relaciones económicas que tienen los doce países comunitarios, un modelo a seguir, en espe-

cial en el momento de desmembración en que se encuentra la unión de 15 repúblicas.

Según Delors, en varias ocasiones, en sus negociaciones con la república rebelde de Lituania, los dirigentes del Kremlin han puesto a la Comunidad Europea como ejemplo de una de las posibles vías a imitar para el establecimiento de las bases de una futura relación.

Respecto a la cooperación económica CE-URSS, el presidente de la Comisión anunció la conclusión, para finales del próximo mes de octubre, de un amplio informe en el que se detallarán propuestas concretas.

Este informe será discutido en el próximo Consejo Europeo y "los doce jefes de Estado deberán decidir entonces los términos concretos de esta cooperación económica", añadió Delors, quien subrayó que los "doce" ya dieron su total apoyo político a la "Perestroika", en la reciente cumbre de Dublín.

URSS, el 21 de julio de 1940

"Yo no diría que fue una invitación, sino de común acuerdo", declaró Angonita Rubcete, portavoz de Prunskiene, en Vilnius.

Rubcete no confirmó ni desmintió la noticia según la cual, la primera ministra lituana no ha logrado convencer al presidente, Vytautas Landsbergis, de que asista a una reunión del Consejo de la Federación, un nuevo organismo asesor integrado por los líderes de las 15 repúblicas.

Lituania negocia en Moscú el proceso hacia la independencia

Moscú.— La primera ministra lituana, Kazimiera Prunskiene, llegó a Moscú el viernes para negociar un calendario de conversaciones sobre la independencia de la república con el presidente soviético, Mijail Gorbachov, y el primer ministro, Nikolai Rízhkov.

El servicio de noticias independiente Interfax señaló que Gorbachov había invitado a Prunskiene a la capital soviética justamente en la víspera del 50 aniversario de la incorporación de Lituania a la

Aumenta la tensión entre Irak y los Emiratos Arabes por la «guerra del petróleo»

Bagdad.—Saddam Hussein, presidente de Irak, hizo ayer un llamamiento al mundo árabe para que le apoye en sus amenazas contra Kuwait y los Emiratos Arabes Unidos (EAU), a quienes acusa de saturar los mercados internacionales de petróleo para sabotear las economías árabes. Ello ha llevado a Egipto a hacer una petición en favor de la cordura general.

El llamamiento iraquí fue hecho por la Asamblea Nacional, que el

pasado miércoles aprobó un proyecto de Constitución bajo el que Saddam Hussein Takriti, de cincuenta y tres años, será elegido presidente vitalicio de Irak. "La nueva política del petróleo seguida por Kuwait y los EAU ha dañado seriamente a Irak, país que derramó mares de sangre para defender el honor, la libertad, la soberanía y la seguridad de sí mismo y de la nación árabe" decía el comunicado, en referencia a la guerra del golfo (1980-1988).

Las dos Coreas dan los primeros pasos hacia su entendimiento

Hong Kong.— La oferta de Corea del Sur de abrir su frontera con el régimen comunista de Corea del Norte, por primera vez en la historia supone el primer paso para intentar derribar el último muro de la llamada "guerra fría".

Pero, al contrario de lo sucedido en entre las dos Alemanias, el "telón de acero" coreano no caerá con rapidez y la oferta hecha ayer por el presidente Ro Tae-Wu, es más un desafío a las autoridades del Norte que el fin de la división coreana.

La oferta del Sur consiste en abrir la frontera de Panmunjon, sólo por cinco días, a partir del 13 de agosto, y permitir a los ciudadanos del Norte que la crucen y visiten cualquier lugar del Sur que deseen y se reúnan con quien quieran.

Corea del Norte, el régimen comunista más inmovilista y ortodoxo del mundo, siempre ha acusado a Corea del Sur de impedir la libre circulación de personas a través de la frontera común.

El anuncio de apertura limitada de la frontera "devuelve la pelota" al Norte, donde las autoridades comunistas son las más interesadas en aislar a su población de los "peligros del capitalismo".

Los habitantes de Corea del Norte, que no tienen ni siquiera libertad de movimientos entre ciudades y pueblos de su propio país, viven convencidos de que su desarrollo económico y social es superior al del Sur, donde la población vive los "horrores" de una ocupación imperialista por parte de Estados Unidos y "sufre la explotación capitalista", según la propaganda comunista.

Su aislamiento es tal que ni siquiera pueden escuchar noticias de Corea del Sur o de cualquier otra parte a través de la radio.

Las leyes de Corea del Sur, que presumiblemente serán ahora revisadas, consideran una violación de la seguridad nacional visitar el Norte sin permiso y éste casi nunca se concede.

**EXTENSION DE LA
XXI SEMANA DE MUSICA
DE CAMARA EN SEGOVIA**

Con el Alto Patrocinio de S.A.R. D. Juan de Borbón y Battenberg, Conde de Barcelona

HOY, sábado

LUCIO DOSSO
Obras de SCARLATTI, MOZART, PONCE, MANEN y GRANADOS

MAÑANA, domingo

HUGO GELLER
Obras de MUDARRA, SOR, TURINA, VILLA-LOBOS,
GRANADOS, PIAZZOLLA y RODRIGO

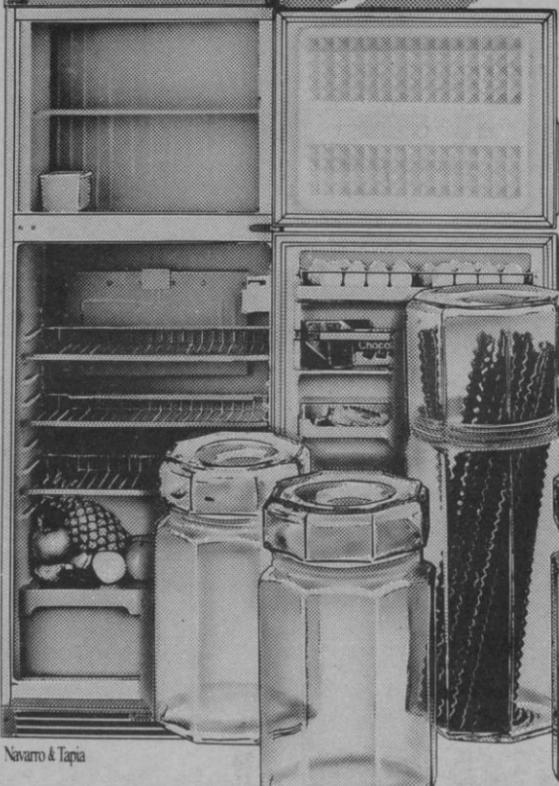
LUNES

FRANCISCO CUENCA MORALES
Obras de SCARLATTI, BACH, RIERA, BORGES, CORDERO y CHAVIANO

INFORMACION: Secretaría General Técnica del Festival Internacional de Segovia.
Plaza Mayor 1. 40001 Segovia. Teléfono 911/43 61 17

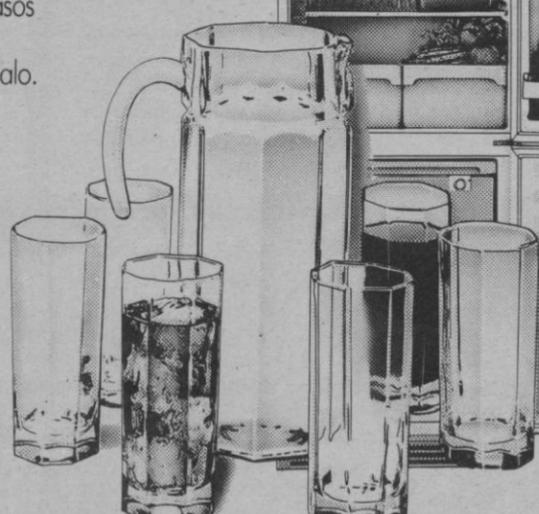
Los conciertos empezarán con rigurosa puntualidad

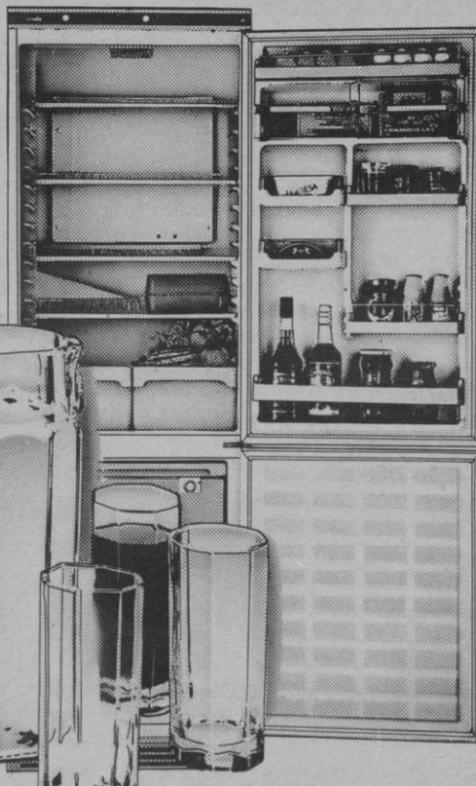
*Frigoríficos
CROLLS*



EL REGALO DEL FRIO

Los nuevos frigoríficos CROLLS son un verdadero regalo. Para la vista. Por su peculiar y bello diseño. Para su comodidad. Su técnica es la más avanzada del momento. Y por si fuera poco, ahora los frigoríficos CROLLS traen regalos para Vd. Si Vd. compra un CROLLS de 2 puertas, será obsequiada con un magnífico juego de tarros de cocina. Y por la compra de un frigorífico combinado, CROLLS le regalará una bonita jarra para zumo con sus 6 vasos correspondientes. Sin duda, ahora CROLLS es todo un regalo.

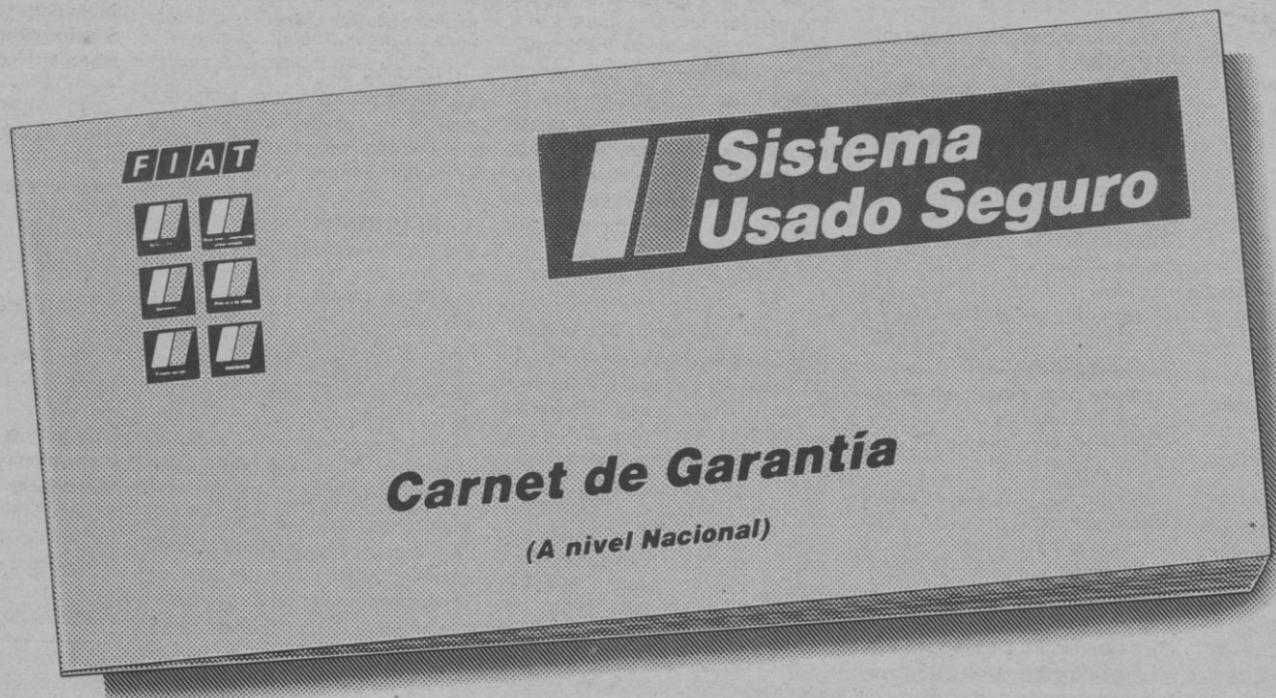






CROLLS

Navarro & Tapia



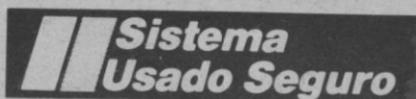
TENEMOS UNA RAZON
PARA OFRECERLE
UNA GARANTIA COMO ESTA:

“LO MAS FIABLE EN VEHICULOS USADOS”

Los Concesionarios Oficiales Fiat y Lancia en España le ofrecen el Sistema Usado Seguro. El sistema más completo pensado para que Ud. obtenga respuestas fiables, seguras y rentables. Una prueba de ello es la amplia garantía que le ofrecemos al comprar su vehículo S.U.S.

Así es nuestra Garantía:

- Tiene cobertura a nivel nacional • Tanto en mano de obra como en recambios
- Sin límite de Kilometraje • Con la máxima cobertura mecánica • Y gratuita.



TENIS

Comenzó el torneo femenino del Club de Tenis Juan Bravo

Actividades de los tenistas segovianos

El tenis continúa siendo el deporte que en verano más actividad tiene. A lo largo de la presente semana han sido muchos los torneos donde han tomado parte jugadores segovianos, con resultados para todos los gustos.

En síntesis ésta ha sido la actividad desarrollada:

TROFEO DE CLUB INFANTILES "JUAN COMPTA"

Torrelagos de Valladolid, campeón por segundo año consecutivo.

Tan sólo tres provincias de las nueve que integran nuestra región han participado en este torneo.

En semifinales en Club de Tenis General Yagüe de Burgos se impuso al Juan Bravo de Segovia, por 4 a 1.

En la final, el Club Torrelagos de Valladolid derrotó al General Yagüe por 3 a 2, siendo los resultados los siguientes:

Roberto Antón (BU) vence a Santiago Carrasco (VA), 6-1, 6-2.

Oscar Arribas (VA) a Diego Torres (BU), por 6-4, 5-7, 6-0.

Alberto Alonso (VA) a Diego Rodríguez (BU), 6-4, 6-2.

Itamar Movilla (VA) ganó por W.O. al no presentarse jugadora por Burgos, y el doble no se jugó por estar resuelta la eliminatoria.

II TORNEO FEMENINO CLUB JUAN BRAVO

Diecisiete participantes inscritas en este segundo torneo, entre las cuales se encuentra como la mejor clasificada Miriam Delgado, con el n.º 82 de España y Marta Benavides con el N.º 101, se disputarán, aparte de los puntos que el torneo tiene

debido al nivel de las tenistas en liza, un total de 125.000 pesetas. Repartidas desde 40.000 para la campeona, hasta 3.000 para las perdedoras en primera ronda.

Los primeros resultados han sido los siguientes:

Eva Miguelsanz vence a Sonia González, por 6-4, 6-4.

Marta Benavides a M.ª Angeles Díaz, 6-1, 6-1.

Blanca Vaquero a Penélope Almendros, W.O.

Itama Movilla a Olga Herrero, por 6-4, 6-3.

Paloma Rodríguez a Eva Miguelsanz, por 7-5, 6-3.

Soledad Martín Duarte a Ana M.ª León, por 6-2, 3-6, 6-0.

Amparo Carrasco a Ana Villagra, por 6-2, 6-2.

Ana Gil del Pozo a Marta González, por 6-2, 6-1.

Miriam C. Delgado a Henar Carrasco, por 6-1, 6-2.

El sábado día 21 a partir de las 11 de la mañana se jugarán las semifinales y por la tarde a las siete, la final.

Como siempre el Club Juan Bravo abre sus puertas para todo el que quiera acercarse a disfrutar con estos partidos.

TROFEO "CORTE INGLES - VALLADOLID"

Durante 10 días y a partir del día 20 se celebra en el Club de Campo La Galera de Valladolid, uno de los más importantes campeonatos de tenis para las categorías de alevín, infantil y cadete, masculino y femenino.

Veinte jugadores de Segovia, pertenecientes a los clubes Casino la Unión y Juan Bravo, se han desplazado a esa ciudad para disputar la fase previa.

tanzana, Navas de Oro, Coca (avituallamiento), Nava de la Asunción, Sta. M.ª de Nieva, Segovia (en la Fuencisla se realizará el reagrupamiento general) subida por la Cuesta de los Hoyos para llegar al punto de salida (Casa del Deporte), donde finalizará la marcha.

CLUBES PARTICIPANTES:

EC Coslada (Madrid), CC 53x13 (Segovia), Las Delicias (Segovia), CC Torrejón (Torrejón), CC Navas de Oro (Navas de Oro), C. Covos (Márid), Grupo de Montaña "El Nevero" (Segovia), B.S.M. Moratalaz (Madrid), Tibori-Triathlon (Valladolid), AD Castilla (Segovia), CC Caloco (El Espinar), C. Colosino (Orihuela), Ciclo Centro (Madrid), C. San Miguel (Cuéllar), Los Valles (Valladolid), Amigos del Pedal (Palencia), Trives (Orense), Taberna del Hidalgo (Valladolid), Aguilarenses Alberto Fernández (Palencia), Peña Cedena (Fuenlabrada), Puerta San Vicente (Ávila), PC Esteban Rovilla, CC Caja Postal (Madrid) y CC La Biela (Segovia).

¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO

BALONCESTO

El Caja Segovia femenino presentó su documentación

El próximo sábado se reúne el Pleno de la Federación Española de Baloncesto. En esta reunión se tratará, entre otros temas, el de la competición de la primera femenina. Dado que ya son oficiales y enviadas por escrito a la propia Federación, las de Tintoretto y Masnou (curiosamente los dos primeros clasificados en la última competición de liga), se abre un periodo de presentación de candidaturas para las dos plazas que quedan pendiente o vacantes entre los 16 equipos con que va a contar la competición en la temporada 90/91.

LO QUE QUEDA Y LO QUE LLEGA

Quince equipos jugaron la competición en la pasada temporada. Al ser impar sólo se produce un descenso: la "china" le tocó al Navarra, que pese a los refuerzos de última hora no pudo evitar su "caída". Los doce equipos que permanecen de la campaña anterior son: Cepsa Tenerife; Kerrygold, Banco Zaragozano, Juven, Caixa Tarragona, Donostia, Canoe, Dorna, Basquet Manresa, Xuncas, Caja Segovia y ADO.

A estos hay que añadir los dos ascendidos de la primera B: Kaixo, de Bilbao y Círculo Mercantil, de Vigo. Restan dos plazas a cubrir por aquellos equipos que siguen en esa clasificación de la fase final de la liga en la ya citada categoría. El Hispano Francés, de Barcelona, fue el tercero, pero por segundo año consecutivo renunció a su plaza, por lo que Autopistas, de La Coruña

(Antigua Compañía de María), y Complutense, de Alcalá de Henares, son los dos siguientes a quien corresponden las dos plazas. Los dos, junto a otros equipos, han presentado su candidatura, que será estudiada el próximo sábado en la mencionada asamblea de baloncesto español.

Parece ser que, al contrario de lo que ha sucedido en otras temporadas, en la presente son más los equipos que quieren jugar en la primera femenina.

VARIACIONES EN LA COMPETICION

Tras las muchas protestas que los clubes formularon sobre el sistema de competición habido en la pasada temporada (todos contra todos), ahora se vuelve a la de dos grupos de ocho equipos cada uno, que aún no tienen nombres, ya que el sorteo se llevará a efecto también mañana.

La competición oficial dará comienzo el día 23 de septiembre y la primera vuelta concluirá el 28 de octubre. A lo largo del mes de noviembre no habrá competición, cuestión que va a romper el ritmo a los equipos y que será contestada por los entrenadores. La causa está fundada en los compromisos que tiene el equipo de la selección nacional y que pese a que su participación en la liga ha sido siempre cuestionada, la Federación le mantiene contra todos.

La segunda vuelta, pues, comenzará el día 2 de diciembre. Se pretende que la primera fase de la

competición termine el 20 de enero, si bien los días uno y seis de este mes, serán de descanso.

La segunda fase, con los "cruces" de equipos correspondientes, de acuerdo con la clasificación de cada grupo, iniciarán la fase de clasificación terminando la competición el 12 de mayo.

Una semana después comenzarán los "Play Off", para concluir finalmente la competición y proclamación del campeón de la liga el día 1 de junio. Si bien habrá muchos equipos (la mayoría), que en los primeros días de mayo ya no jugarán.

EL EQUIPO DE CASA

El conjunto segoviano del Caja Segovia, al contrario de lo que sucediera en anteriores temporadas, ha presentado toda su documentación, incluso el aval, en el tiempo que marcaban las normas. Lo único que no ha sido presentado ha sido el balance pero aún hay tiempo para ello y, de cualquier forma, no va a ser óbice para que el conjunto no salga en la categoría.

Por el momento, y hasta tanto Félix, el técnico del equipo, no regrese de Valencia, donde dirige una concentración nacional infantil femenina, en la que también está Domingo Díaz, del Kerrygold, no se conocerán las conversaciones que ha mantenido con diferentes jugadoras, a fin de poder incorporarlas al equipo.

J.M.ª

CICLOTURISMO

II Marcha Nacional «Ruta de los Castillos»

Mañana domingo se celebra la II Marcha Nacional Cicloturista "Ruta de los Castillos", organizada por el C.C. La Biela y en la que ya se han inscrito 202 participantes.

A las ocho de la mañana se dará la salida en la Casa del Deporte, Avda., Padre Claret, para continuar por La Lastrilla, Carbonero, Cos-

¡Atención!

EL 27 DE JULIO

editaremos la 2.ª edición de la guía sobre subastas públicas de pisos, locales, terrenos, parkings, etc.

¡1.ª edición totalmente agotada!

¡Reserve ya su ejemplar!

DATOS INFO SERVICIOS, San Ant. M.ª Claret, 330 - 08026 Barna. Telf. 93/347.06.88 Fax 93/433.16.30

VIVERO

Hispania Verde

CENTRO DE JARDINERIA

- Plantas de interior y de exterior
- Proyectos de jardines
- Asesoramiento técnico
- Tratamientos fitosanitarios

¡Todo para su jardín!

Abierto sábados y domingos
☎ 43 74 46 - TORRECABALLEROS

MULTI - AUTO

¡SU SEGURO DE AUTOMOVILES!

- MAYORES COBERTURAS
- BONIFICACION NO SINIESTRO HASTA 50 Ó 60%
- DESCUENTO PARA LA MUJER
- DESCUENTO EN ZONAS RURALES
- DESCUENTO PARA MAYORES DE 30 AÑOS
- DESCUENTO PARA MAYORES DE 40 AÑOS
- RESPETAMOS SU BONIFICACION ACTUAL
- PERDIDA PARCIAL DE BONIFICACION

(SOLAMENTE SI ES CULPABLE DEL ACCIDENTE)

¡CONSULTENOS SIN COMPROMISO!

PROFESIONALES del Seguro = MEJOR Asesoramiento y Servicio

Martin

CORREDURIA DE SEGUROS

Teléfonos: 42 65 11 - 42 63 95

C/ Escultor Marinas, 10. 4002 SEGOVIA

TOUR DE FRANCIA

Victoria en solitario de Bontempi

El italiano Guido Bontempi se adjudicó ayer la decimonovena etapa del Tour de Francia, disputada entre Castillon La Bataille y Limoges, de 182,5 kilómetros de recorrido. Segundo fue el noruego Lauritzen, a 1-28. El pelotón de los favoritos entró a 6-04 de Bontempi.

En espera de lo que suceda hoy en la contrarreloj individual, la clasificación general no sufre variación. Claudio Chiapucci continúa de líder, seguido por el norteamericano Greg Lemond, a 5 segundos. Tercero es Breukink, a 3-31 y cuarto Pedro Delgado, a 3-42.

El fuerte calor y la decisiva etapa de hoy hizo que la carrera transcurriera a un ritmo lento, durante más de cien kilómetros, llegando a tener

media hora de retraso sobre el horario previsto. En los últimos 60 kilómetros el pelotón se desperezó y comenzó a rodar muy fuerte. El ataque del corredor español del equipo Kelme, Jesús Rosado, produjo la ruptura del gran grupo. A su rueda fueron saltando corredores hasta formarse un primer grupeto de 24 unidades.

Veinte kilómetros después se produjo el salto del italiano Bontempi en el grupo de cabeza. Esta sería la escapada buena ya que el corredor italiano logró llegar a la meta después de rodar cuarenta kilómetros en solitario.

Hoy es otro día clave para las aspiraciones de Pedro Delgado. Anulada prácticamente ya la posibili-

dad de conseguir su segundo Tour, el corredor segoviano intentará conseguir la tercera plaza que le daría la oportunidad de subir al podio.

CLASIFICACION DE LA ETAPA

- 1, Bontempi (Car.), 5-16-41; 2, Lauritze (Sev.), a 1-28; 3, Roes (Lot.), a 1-28; 4, Gusmeroli (Cha.), a 1-32; 5, Nijdam (Buc.), a 2-06; 16, Ruiz Cabestany (ONCE), a 2-53; 21, Fuerte (ONCE), a 3-29; 26, Chiapucci (Car.), a 6-4; 27, Lemond (Z), m.t. 40, Delgado (Ban.), m.t.; 44, Lejarreta (ONCE), m.t.; 56, Parra (Kel.), m.t.; 61, Induráin (Ban.), m.t.

GENERAL INDIVIDUAL

- 1, Chiapucci (Car.), 84-45-46; 2, Lemond (Z), a 0-5; 3, Breukink (PDM), a 3-31; 4, Delgado (Ban.), a 3-42; 5, Lejarreta (ONCE), a 5-29; 6, Bugno (Cha.), a 7-29; 8, Criquielion (Lot.), a 8-40; 9, Hampsten (Sev.), a 9-43; 10, Parra (Kel.), a 11-30; 11, Alcalá (PDM), a 11-48; 12, Induráin (Ban.), a 13-9; 13, Cabestany (ONCE), a 13-13; 25, Fuerte (ONCE), a 24-51.

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

FUTBOL: El presidente del Atlético de Madrid, Jesús Gil, protagonizó ayer un duro enfrentamiento con los árbitros en la asamblea de fútbol que se celebró en Madrid. Gil, que descalificó al colectivo arbitral, llegó a decir: "No sois nadie. Me gustaría que la mayoría de vosotros desapareciera, porque no os considero aptos, por mucho que te moleste Díaz Vega". En ese momento el colegiado asturiano pidió a Angel María Villar la palabra, pero éste se la denegó y Díaz Vega abando-

nó la sala con lágrimas en los ojos.

Emparejamientos de la primera jornada de Liga en Primera División que se disputará el 2 de septiembre: Tenerife - Ath. Bilbao. Valladolid - Osasuna. Betis - Sporting. Valencia - At. Madrid. Español - Barcelona. Real Madrid - Castellón. Oviedo - Sevilla. Logroñés - Mallorca. Real Sociedad - Zaragoza. Burgos - Cádiz.

NATACION: El español Sergio López, con un tiempo de 2:12.24, estableció un nuevo récord de Europa de los 200 metros braza en los Juegos de la Amistad, que se disputan en Seattle, Estado de Washington. En la misma carrera, el estadounidense Nick Barrowman estableció un nuevo récord del mundo de la distancia con un tiempo de 2:11.53.

SOBRE RUEDAS

PUEDE QUE SE SEPA HOY

Si la lógica tuviera aplicación en el deporte, hoy debiera proclamarse GREG LEMOND vencedor del TOUR-90, en su 76 edición. Todo parece encaminado a que así sea. Las "contra" se le "dan" al americano muy bien y por ello los técnicos no le dan posibilidades a CHIAPUCCI, que ha sido el líder —dicen—, hasta la penúltima etapa, ya que llegando a las puertas de PARIS ha de ceder su maillot.

Pero, ¿y si no fuera así. Si el italiano del CARRERA demostrara que él no era un comparsa en el pelotón y hace buena la escapada de los diez minutos? La sorpresa será grande. Mas, ¿quién se atrevería antes de disputarse los 45 kms. de recorrido que el italiano va a perder?

Ha quedado claro que LEMOND, sin la oposición —por las causas que ya fueron descritas—, de PEDRO DELGADO, es uno de los que más cartas tienen en la mano para poder ganar la carrera francesa. Puede que "mañana", los nombres de BUGNO, BREUKINK, INDURAIN, puedan tomar el relevo. Pero todo ello es pura hipótesis. Lo real es lo de ahora. Lo que vemos en cada día de carrera.

Otro tema a dilucidar en la penúltima etapa del Tour es el tercer puesto entre el ya citado corredor holandés y el paisano. Once son los segundos que ha de recuperar para, cuando menos, igualar el tiempo que ahora tiene sobre él el corredor del PDM. Será interesante el poder comprobar si PEDRO consiguió salir ya de los males que le han aquejado en las últimas y decisivas etapas. Si se encuentra bien, a nadie podría extrañar que fuera el ganador de la etapa. Sería un justo premio a quien durante muchos días estuvo buscando el triunfo y que con mucho esfuerzo y una gran personalidad, continuó en carrera. PEDRO, debe ser tercero en el pódium de PARIS y recibir el aplauso en directo de los buenos aficionados al ciclismo. Y en FRANCIA se le reconoce a nuestro paisano todo el esfuerzo realizado a lo largo de sus participaciones en el TOUR. Veremos si, aunque sea al final, la suerte —que le volvió la espalda a lo largo de la mayoría de las etapas—, se sitúa ahora a su lado.

En otra clasificación, la de equipos, lucha por la primera plaza el buen equipo de la ONCE. Cinco minutos es la diferencia que tienen en negativo ante el "Z". Pero hay buenos contrarrelojistas en el equipo español y cabe pensar que pueden conseguir hoy el éxito que buscan.

Mañana el TOUR rinde cuentas en PARIS. Allí estará EL ADELANTADO DE SEGOVIA para contar a sus lectores lo que dio de sí la ronda francesa.

HOSTELERIA Y LAVANDERIA INDUSTRIAL:

- Cocinas, Fry-Top, Freidoras.
- Sartenes basculantes. Hornos a convención, y convención-vapor.
- Cocción al vacío. Autoservicios.
- Lavavasos. Lavavajillas. Lavadoras.
- Secadoras y Planchadoras.

FAGOR



DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO SEGOVIA Y PROVINCIA

Instalaciones COMPLETAS a HOTELES, CAFETERIAS, BARES y RESTAURANTES.

C. MUNICIO

AUTOSERVICIOS DE ALIMENTACION.

Máquinas de Café
Balanzas y Básculas.

LA CIMBALI

La calidad y servicio como NORMA

Electrónicas - Pesaje Industrial.

Berkel

AIRE ACONDICIONADO

REFAC

C/ Gobernador Fdez. Jiménez, 13

Teléfono 42 58 21

VOLVO 440 GLT

1.712 c.c. 106 CV. Cristales tintados. Cinturones seguridad posteriores. Cierre centralizado de puertas. Dirección asistida. 5 velocidades. Elevalunas eléctricos delanteros. Espejos retrovisores eléctricos. Llantas de aleación. Tacómetro. Volante ajustable en altura. Luces antiniebla delanteras. Asiento trasero abatible asimétricamente. Frenos de disco delanteros y traseros. Spoiler trasero. Indicador presión aceite. Voltímetro. Aire acondicionado.

2.733.150 Ptas.

IVA y transporte incluidos.

J. HORCAJO, S.A. VENTA Y SERVICIO POSTVENTA. CTRA. SORIA A PLASENCIA, KM. 189. TELS. 43 53 61/ 43 22 61. LA LASTRILLA (SEGOVIA) ♦ C/ NUEVA, 1. TEL. 14 21 91. CUELLAR (SEGOVIA)

Mente fría. Corazón caliente.



VOLVO 440 TURBO

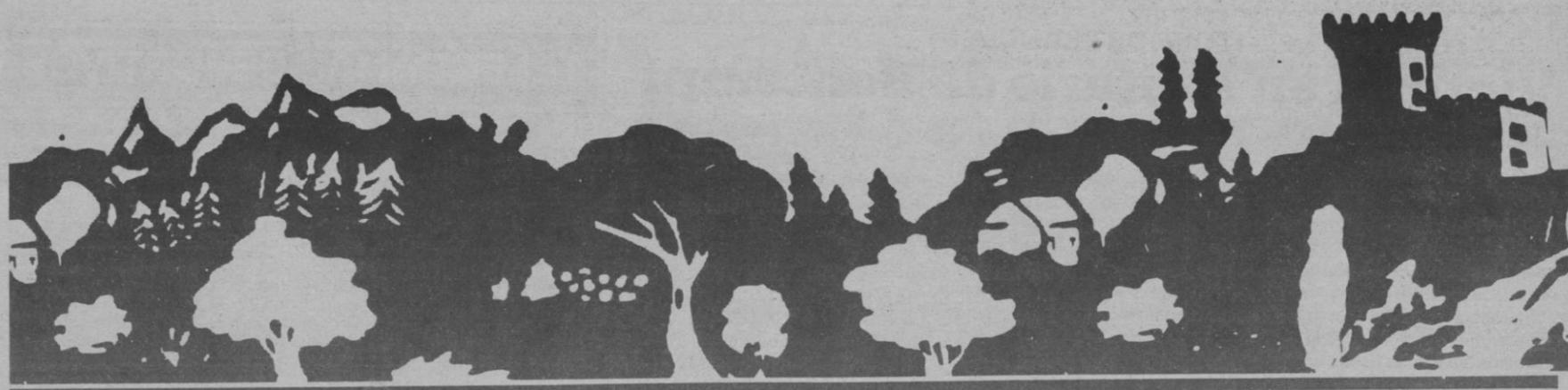
1.712 c.c. 120 CV. Cristales tintados. Cinturones de seguridad posteriores. Cierre centralizado de puertas. Dirección asistida. 5 velocidades. Elevalunas eléctricos delanteros. Espejos retrovisores eléctricos. Llantas de aleación. Tacómetro. Volante ajustable en altura. Luces antiniebla delanteras. Asiento trasero abatible asimétricamente. Frenos de disco delanteros y traseros. Spoiler trasero. Indicador presión aceite. Indicador presión del turbo. Centro de información de a bordo. Sistema antibloqueo de frenos (A.B.S.). Aire acondicionado.

3.225.250 Ptas.

IVA y transporte incluidos.

S E R I E 4 4 0

VOLVO
Respuesta segura.



PRESUME DE PUEBLO.

Si cuidas tu pueblo, cuidas tu casa.
 Sus calles, sus fachadas, sus jardines,
 sus monumentos, hacen más hermosa
 nuestra comunidad.

PREMIO

DE CASTILLA Y LEON,
 PARA EMBELLECIMIENTO
 DE MUNICIPIOS.

¡¡COLABOREMOS. ES NUESTRA TIERRA!!



Junta de Castilla y León

Consejería de Fomento. Dirección General de Turismo



CASTILLA Y LEON
deseubra todo su color

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 424215 (horas comercio).

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 421223.

GANADOS

VENDEMOS novillas selectas importación. Visite nuestra exposición en Barbolla (Segovia), donde disponemos siempre de ellas. Hermanos Alonso. Teléfonos 543095 y 543107.

NOVILLAS DE BRETAÑA FRANCESA
Alta producción y total garantía sanitaria
SECOEX ☎ 43.31.61

VENDO 6 chotos charoleses, pasteros. Teléfono 401064.

VENDO 220 ovejas merinas. Teléfono 507268.

ENSEÑANZA

LOGOS. Recuperaciones B.U.P., C.O.U., F.P., E.G.B. Ciencias y Letras. Todas las asignaturas y niveles. José Zorrilla, 5, 1.º. Teléfono 435613.

LOGOS. Oposiciones. Auxiliares y Administrativos de Castilla-León. Policía Municipal - Ayuntamientos de Segovia y Cuéllar. Plazas convocadas.

LOGOS. Empresariales. Contabilidad y Matemáticas. Especialistas. LOGOS. José Zorrilla, 5 - 1.º. Teléfono 435613.

OPOSICIONES COLON. Oferta empleo público 1990. Administrativo Estado y S. Social, 900 plazas. Auxiliar Estado y S. Social, 4.700 plazas. Admisión de matrículas en agosto y septiembre. Información: tardes. C/ Colón, 5, 1.º.

TRABAJO

SE NECESITA dependiente de primera para barra. Teléfono 434807, de 2 a 4,30. (Ref. 40/1/M005).

BOLSA UNIVERSITARIA. Necesita señoritas estudiantes. Cuidar niños, ayudar casa. Agosto. Sierra, playa. Mayores 18 años. 91/4451258.

NECESITO camarero/a comedor y extras, sábados y festivos. Teléfono 181039 (Ref. 40/1/T001).

NECESITO dos señoritas para limpieza y ayudar en cocina, zona San Rafael. Teléfono 181946 (Ref. 40/1/T001).

NECESITO fregadora, jornada completa. Mesón La Taurina. Plaza Mayor. Teléfono 431577.

NECESITO empleada de hogar sabiendo obligación, de 10 a 2. Teléfono 431344.

SE NECESITA obrero para granja porcina. Yanguas de Eresma. Teléfono 560385.

SE NECESITA chica interna para cuidar bebé y casa. Teléfono 440826.

PARA explotación ganadera, régimen extensivo, se precisan 2 personas, una vaquero. Teléfonos 437057-401102 (40/1/T002).

SE NECESITA cocinero con experiencia. Teléfono 983/800612.

SE PRECISA administrativo. Básico, conocimientos de: Contabilidad, Informática, Mecanografía. Sueldo a convenir. Enviar «currículum vitae», a Plaza Mayor, 2 - 1. Asesoría de empresas - Segovia (Ref. 40-1-M007).

NECESITO cocinera, con experiencia. Mesón de Camilo. Carretera San Rafael, 20 (cerramos sábados tarde y festivos).

SE NECESITA señora o señorita de 9 a 3. Teléfono 440340.

NECESITO señora para fregar en cocina y ayudante de mostrador. Bar La Villa. La Granja.

SE NECESITAN repartidores de 24 a 32 años, con carnet C-1, para cubrir plaza de fijo. Teléfono 431250. (Ref. 40/1/B001).

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 431865 (llamar desde 10 noche).

NECESITO fregadora. Restaurante La Oficina.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

INMOBILIARIA LLANCASA: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358, 435962.

MIGUEL TOVAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

TOVAR: Adosado Revenga, 270 m², mejoras interiores, garaje, 2 coches.

TOVAR: En San Cristóbal alquila local 100 m. Acondicionado. Mucho paso.

TOVAR: Piso Conde Sepúlveda. 3 dormitorios. 2 baños. Planta 4.ª

TOVAR: Traspasa bar-restaurant. Superficie 120 m². Renta 11.000 pesetas.

TOVAR: Venta piso calle Larga, planta 2.ª, 3 dormitorios, trastero.

TOVAR: Traspasa bar-restaurant Plaza Mayor. 60 m², dos plantas.

TOVAR: Vía Roma. Edificio construcción. 4-1 dormitorios, garaje, trastero.

TOVAR: Vende pub, C/ Escuderos, en dos plantas. En funcionamiento.

TOVAR: Apartamento 2 dormitorios. Garaje. Nueva Segovia. Cocina amueblada, planta 2.ª

TOVAR: Piso San José, 3 dormitorios, totalmente reformado, cuarto trastero.

TOVAR: Vía Roma. Edificio en construcción. Local de 88 metros.

TOVAR: Chalet venta, San Cristóbal. 240 m², cochera 3 automóviles, esquina.

TOVAR: Chalet venta en La Losa. 125 m², parcela 2.000 metros.

TOVAR: Piso C/ Daoiz. 3 dormitorios, trastero. Gastos individuales.

TOVAR VENDE

Complejo ganadero de porcino.

A 20 kms./Segovia.

y nave-almacén con parcela cercada y fachada a la carretera. Muy interesante.

Información directa.

TOVAR: Traspasa local José Zorrilla, 150 metros. Amplio escaparate.

TOVAR: Piso zona San Millán. 4 dormitorios, garaje y trastero.

TOVAR: Piso confortable, 3 dormitorios, garaje, trastero. En Coronel Rexach.

TOVAR: Vende local 80 m², C/ San Cristóbal, buena fachada, esquina.

43.54.61 ☎ 43.59.50
MIGUEL TOVAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

VEHICULOS

CAMIONES, furgonetas, tractocamiones, dumper, varias marcas y modelos. Plataformas, basculantes y bañeras. HERCALSA, Servicio MAN. Polígono Industrial. Teléfono 421010. Segovia.

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléfonos 437813, 425162.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

VENDO Ford Escort con extras, como nuevo, buen precio. Teléfono 420937 (horas comida).

VENDO Avia-2500. Telf. 566333.

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

RELAX, señoritas de compañía. Hotel, domicilio, pases de lencería, vídeo, privado. Villalba. Teléfono 8508543.

¡¡¡CHALETSS!!!

2.ª Fase

Residencial Torrecaballeros

- 137 m², 151 m². 3-4 dormitorios
- Calidades nobles. Chimenea francesa
- Piscina olímpica. Cancha de tenis
- Zonas comunes. Parcela privada

¡FACILIDADES!

PROMOCION EXCLUSIVA



HABITAT

INFORMACION Y VENTA (SABADOS Y FESTIVOS) EN OBRA

¡ATENCIÓN! Si no cobra Pensión, infórmese. Teléfono 442506.

TRASPASOS

TRASPASO o vendo cafetería-pub, en funcionamiento, todos servicios, zona centro. Teléfonos 431466 (de 11 a 3 tarde) y 429472 (de 4 a 7).

TRASPASO bar-restaurant funcionando. Teléfonos 431226 y 421291.

SE TRASPASA bar. Teléfono 428894.

VENTAS

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

RODAMIENTOS FERBER. Suministros industriales. Teléfono 426645.

VENDO locales en carretera de Villacastín, 76. Teléfono 435387.

LOCAL compatible uso oficina, zona catedral, 56 m², acondicionado apertura. Teléfono 155068.

SE VENDE finca propia para fábrica o supermercado en Km. 84 Nacional Villacastín. Teléfonos 107152 y 107244.

VENDO 30 toneladas de viruta buenísima, y 30 toneladas de roña de pino. Teléfono 485176 (Fuentemilanos).

VENDO jaulas francesas para conejos. Buen uso. Teléfono 520361.

VENDO local, calle Coches. Teléfono 480049.

VENDO Disco-bar, 300 m², sin explotar. Teléfono 440832.

CARRETIILLAS elevadoras, vend. Gasoil, eléctricas. De 1.000 a 5.000 kilos. Ocasión inmejorable. 91/4591022, 5721393.

SAN RAFAEL (Los Angeles), nuevo, dos mil de parcela, 250 de casa, jardines, garaje, precioso. 91/8510198.

PEDRAZA (Zona), 17.000 metros parcelas, muy baratas. 91/8510198.

VENDO parcelas en Tabanera del Monte, próxima cesión agua y luz. Teléfono 431379.

VENDE piso dos dormitorios. Zuñigas. Teléfono 433587.

VIVIENDA edificio Bella-Vista de Pascual Hermanos. Próxima entrega. 3 dormitorios/garaje. Esmerada construcción. 435461. De 11 a 13 mañanas.



APUESTAS DEPORTIVAS

lotería Primitiva

Bonos Loto de lotería Primitiva

Abónese a ganar

SE VENDE

furgoneta Citroën C-15 Diesel isoterma homologada. 15.000 kilómetros. Teléfono 43.07.04

SE NECESITA MONTADOR DE MUEBLES

F. Román López, S.A.
Juan Bravo, 20
Interesados presentarse de 5 a 8,30 (Ref. 40/1/T001)

Residencia Canina La Colonia

GUARDERIA, ADIESTRAMIENTO
Teléfono 947/50.83.90 (Aranda de Duero)
Teléfono 947/ 22.79.39 (Burgos)

SE NECESITAN

CHICOS y CHICAS

Mayores de 18 años

Para el BINGO del Casino de la Unión

Interesados llamar a los teléfonos 43.55.16 - 43.40.11

Jesús del Ser y Cía, S. A. **MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA**

Tarimas - Rodapiés - Frisos
Polígono Industrial Calle Guadarrama, 120
Teléf. 42 90 40 (Segovia)
Madrid: Teléf. 25377 52

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

En El Escorial

José Carreras recibe la medalla de oro de la Universidad Complutense

El Escorial.—El tenor José Carreras recibió ayer un homenaje por parte de la Universidad Complutense en el Real Monasterio de San Lorenzo de El Escorial. En el aula magna del monasterio, Carreras recibió la medalla de oro de la Universidad madrileña de manos de su rector, Gustavo Villapalos, por sus méritos artísticos y culturales.

A estas razones, se unió ayer la labor humanitaria realizada por el tenor catalán a través de la Fundación José Carreras para la Lucha contra la Leucemia, creada en 1988 tras su larga enfermedad. Carreras, tras manifestar su agradecimiento por el galardón recibido, lo hizo extensivo a todo el mundo operístico español.

En el homenaje estuvieron presentes también el secretario de Estado para la Cooperación Iberoamericana, Luis Yáñez; la presidenta de la Cruz Roja, Carmen Mestre; el presidente de la Academia de Arte y Cinematografía, Antonio Giménez Rico, y el compositor Joaquín Rodrigo, entre otros. Todos ellos elogiaron la trayectoria profesional y humana del tenor.

José Carreras analizó en su discurso el papel de las fundaciones en actividades benéficas. Distinguió como promotores de las mismas al Estado y las organizaciones privadas con afán de lucro: "Ambos sectores tienen sus limitaciones y lo mejor sería hablar del papel de un tercer sector, formado por institu-



ciones que son vehículo de progreso, por cuanto identifican las demandas sociales y liberan dinero para el bien público", afirmó el tenor.

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

García López, excompañera del "Lute".

UGT Y CC.OO. han desconvocado los paros parciales en Renfe, previstos para los días 24, 25, 26 y 27 de julio, tras el acuerdo alcanzado con la dirección de la compañía para desbloquear el desarrollo del convenio colectivo, informaron en fuentes sindicales.

EL TRIBUNAL CONSTITUCIONAL ha rechazado que los autores de la película "El Lute, camina o revienta" cometiesen un delito de injurias, y también que un auto dictado el año pasado por la Audiencia Provincial de Valencia vulnerase el principio constitucional de igualdad, tal como pretendía el recurso de amparo presentado por Consuelo

EXTRANJERO

RUDOLF NUREYEV, considerado el mejor bailarín del mundo, y Alicia Alonso, mítica reina de la danza cubana, bailarán juntos por primera vez en la historia el próximo día 31 de julio en la gala inaugural del Festival Internacional de Música y Danza de Palma de Mallorca.

UN JUEZ NORTEAMERICANO declinó el jueves cambiar la clasificación X que la Motion Picture impuso a la película "Atame", de Pedro Almodóvar. El director apeló a los tribunales diciendo que los cines norteamericanos no acostumbran a pasar largometrajes clasificados X.



UNION FENOSA

ESTAMOS MEJORANDO LA CALIDAD del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuevas instalaciones y operaciones de mantenimiento, nos vemos obligados a suspender temporalmente el servicio en las fechas, horas y lugares que a continuación se indica.

Rogamos disculpen las molestias que se puedan ocasionar.

DOMINGO, DIA 22 DE JULIO DE 1990

8 a 12 horas.— Línea de Bernuy.— Afectando a los pueblos de La Higuera, Adrada, Brieva, Basardilla y los centros de transformación de Las Callejas (Gireporc), Elías de la Fuente, Camino Muñoveros, Visonos y Bio Piel.

Las líneas se consideran en tensión ya que, si los trabajos finalizan antes de la hora indicada, se repondrá de inmediato el suministro.

EL JEFE DE ZONA

Felipe González y su familia afectados por una intoxicación alimenticia

Alfonso Guerra también se sintió enfermo

Madrid.—El presidente del Gobierno, Felipe González, su esposa, Carmen Romero, el vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, y otras personas resultaron intoxicados por el ingestión de alimentos en mal estado, en el Palacio de la Moncloa, según se informó en fuentes gubernamentales. González se sintió mal el jueves y, aunque ayer asistió al Consejo de Ministros, al término de la reunión hubo de retirarse a descansar.

La intoxicación alimentaria del presidente y de varios miembros de su familia, además de otras personas que prestan su servicio en el Palacio de la Moncloa, pudo producirse por los alimentos consumidos, posiblemente durante el pasado martes, según las fuentes consultadas.

Los responsables del Laboratorio Municipal de Madrid confirmaron que los alimentos consumidos ese día en el Palacio de la Moncloa—huevos con bechamel, fritos de jamón y queso, escalopines y ensaladilla rusa— se encontraban todos ellos intoxicados.

Según las primeras estimaciones, el origen de la intoxicación puede ser una salmonella en unos huevos frescos manipulados por un cocinero. Al parecer este cocinero, que llevaba pocos días trabajando en las cocinas del palacio de la Moncloa, y que pudo haber contraído la enfermedad, la transmitió a través de los citados alimentos.

Como consecuencia de la intoxicación, el miércoles cayeron enfermos la esposa del presidente del Gobierno y diputada socialista por Cádiz, Carmen Romero, cinco niños, entre los que podría estar María, la hija menor de Felipe González, y dos cocineros. Todos ellos fueron tratados por el doctor Ochoa, en un centro sanitario de Madrid, aunque ninguno necesitó hospitalización.

Durante ese día, Felipe González no se sintió mal, y mantuvo una actitud normal, desarrollando su programa de trabajo, que incluyó una reunión de más de dos horas con el presidente del PP, José María Aznar.

Sin embargo, al día siguiente, jueves, Felipe González comenzó a sentirse algo indispuerto, lo mismo que les sucedió a otros dos cocineros del Palacio de la Moncloa. Ayer, viernes, le llegó el turno al vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, quien también se sintió enfermo.

Felipe González tuvo que retirarse a descansar nada más terminar, ayer, la reunión del Consejo de Ministros, sin mantener la habitual conversación informal con el resto de los miembros del Gabinete.

El grupo socialista la rechazó

El PP presenta una propuesta de negociación sobre la LOGSE

Madrid.—El debate en la Comisión de Educación del Senado sobre la LOGSE (Ley de Ordenación General del Sistema Educativo) concluyó ayer con el rechazo por el grupo socialista de una propuesta de negociación de última hora del Grupo Popular, para retirar su veto a esta ley, antes de que sea aprobada por el Pleno de la Cámara Alta, el 4 de septiembre. De las 434 enmiendas presentadas, han sido aprobadas 70.

En palabras del portavoz popular en la Comisión, Isidro Fernández Rozada, la voluntad del PP con esta propuesta es evitar que la LOGSE sea aprobada sin un pacto de Estado

entre los socialistas y el principal grupo de la oposición, en un tema de tanta trascendencia como la educación. Si se excluye al PP, el acuerdo que intenta presentar el grupo socialista no será tal en ningún caso, señaló.

La propuesta del PP consta de 7 puntos. Son los siguientes:

—Extensión de la gratuidad en los centros de iniciativa social a los períodos de 3 a 6 años y de 16 a 18.

—Personalización de la secundaria obligatoria, finalizando ésta a los 15 años, manteniéndose la obligatoriedad hasta los 16 años.

—Bachillerato de 3 años (de 15 a 18). La LOGSE prevé dos años, de

16 a 18.

—Selectividad: Atribuir a las universidades la selección de sus alumnos en reconocimiento de su autonomía.

—Profesorado: Mantenimiento de los cuerpos docentes de maestros, profesores de secundaria y catedráticos de Bachillerato.

—Ley de financiación de la reforma.

—Establecimiento de la continuidad de la FP media a la superior sin tener que hacer el Bachillerato.

De las 434 enmiendas sólo han sido aprobadas 70: 27 del CDS, 22 del PSOE, 7 de CiU, 2 del PP., 6 del PNV, 4 del Grupo Mixto y 2 de EA.

SABADO sabadete MADRIGAL

